

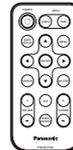
# Panasonic®

Proiettore LCD **Uso commerciale**

## Istruzioni per l'uso

---

Modello numero **PT-LB20NTE**  
**PT-LB20E**  
**PT-LB20SE**  
**PT-LB20VE**



ITALIANO

Prima di usare questo prodotto, vi preghiamo di leggere con attenzione le seguenti istruzioni e di conservare il manuale per usi futuri.

*ITALIANO-1*

# Gentile cliente Panasonic:

Questo libretto d'istruzioni fornisce tutte le istruzioni per l'uso necessarie all'utilizzatore. Ci auguriamo che possa essere di valido aiuto per far funzionare questo proiettore LCD Panasonic al massimo delle sue capacità, assicurando la soddisfazione piena del prodotto.

Il numero di serie del prodotto si trova sulla parte inferiore dello stesso. Si raccomanda di annotarlo nello spazio apposito qui sotto e di conservare questo libretto per un'eventuale richiesta di assistenza tecnica.

Numero di modello: **PT-LB20NTE / PT-LB20E / PT-LB20SE / PT-LB20VE**

Numero di serie: \_\_\_\_\_

## AVVISI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

**AVVISO:** QUEST'APPARECCHIO DEVE ESSERE MESSO ELETTRICAMENTE A TERRA.

**AVVISO:** Per evitare danni che possano essere causa d'incendio o scossa elettrica, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

Ordinanza informativa sul rumore di una macchina 3, GSGV, 18 gennaio 1991: il livello di pressione del suono alla posizione d'ascolto dell'operatore deve essere uguale o inferiore a 70 dB (A) secondo ISO 7779.

### **AVVISO:**

- 1) Togliere la spina dalla presa a muro se non si usa il proiettore per un periodo di tempo prolungato.
- 2) Per evitare scosse elettriche, non rimuovere la copertura. All'interno non ci sono componenti che possono essere riparati dall'utilizzatore. Per l'assistenza rivolgersi esclusivamente a tecnici specializzati.
- 3) Non rimuovere lo spinotto di messa a terra dalla spina di alimentazione. Questo apparecchio è dotato di una spina di alimentazione con messa a terra a tre poli e può essere inserita esclusivamente a una presa di alimentazione con messa a terra. Questa struttura risponde a una funzione di sicurezza. Se non è possibile inserire la spina nella presa, contattare un elettricista. Non interferire con la funzione della spina di sicurezza.

**AVVISO:**

- Per gli apparecchi permanentemente collegati, è necessario installare nello schema di installazione del cablaggio un dispositivo di disconnessione agevolmente accessibile;
- Per gli apparecchi collegabili, la presa di alimentazione deve essere installata in prossimità dell'apparecchio e deve essere agevolmente accessibile.

**AVVISO:**

Per garantire la continua conformità dell'apparecchio, seguire le istruzioni di installazione allegate, comprese le istruzioni sull'utilizzo del cavo di alimentazione fornito e dei cavi di interfaccia schermati per il collegamento a un computer o a un dispositivo periferico. Se si utilizza la porta seriale per collegare un PC per il controllo esterno del proiettore, è necessario utilizzare un cavo di interfaccia RS-232C opzionale con nucleo di ferrite. Eventuali modifiche non autorizzate apportate all'apparecchio possono rendere vuoto il diritto dell'utente all'utilizzo.



# Indice

## Preparazione

### **AVVISI IMPORTANTI PER LA**

**SICUREZZA**.....2

**Precauzioni riguardo la sicurezza  
d'uso**.....6

**Accessori** .....10

**Prima di utilizzare il proiettore**....11

**Ubicazione e funzione delle  
singole parti** .....13

## Guida introduttiva

**Installazione** .....18

Modalità di proiezione, Posizione del  
proiettore, Distanze di proiezione

**Collegamenti** .....21

Collegamento al computer,  
Collegamento all'apparecchiatura  
video

**Preparazione del telecomando**...23

## Funzionamento di base

**Accensione del proiettore** .....24

**Spegnimento del proiettore**.....26

## Funzioni utili

**Correzione della distorsione  
trapezoidale e posizionamento  
automatico** .....28

**Interruzione momentanea di  
immagini e audio** .....29

**Messa in pausa di un'immagine** ....29

**Ingrandimento dell'immagine**...30

**Regolazione del volume**.....30

**Visualizzazione di due schermate**...31

## Regolazioni e impostazioni

**Menu su schermo** .....32

Schermate di menu, Guida operativa  
menu, Reimpostazione delle  
impostazioni predefinite dal produttore

**Correzione della distorsione  
trapezoidale**.....36

**Regolazione dell'immagine** .....37

MODO IMMAG, CONTRASTO,  
LUMINOSITÀ, COLORE, TINTA,  
DETTAGLIO, TEMP. COLORE,  
Bilanciament bianco R/G/B,

DAYLIGHTVIEW, AI, SISTEMA TV,  
FERMO IMMAG, MODO  
SEGNALE, Proiezione di immagini  
compatibili con lo standard sRGB

**Regolazione della posizione**....41

POSIZIONE, FREQ CLOCK, FASE  
CLOCK, ASPETTO, RIDIMENS.,  
BLOC.FOTOGF.

**Modifica della lingua di  
visualizzazione**.....44

**Impostazioni opzione** .....45

OSD, RICERCA INGR, SEGNALE  
AUTO, TRAPEZIO, SELEZ.RGB2,  
RGB/YPbPr, VGA60/480p, MODO  
SXGA, Riduzione rumore (NR),  
LAVAGNA, COLORE FONDO,  
FRONTE/RETRO, BANCO/SOFF,  
VENTILATORE, ALIM.LAMPADA,  
ORE LAV LAMP, FUNZIONE 1,  
TASTO CTRL, SPEG.AUTOM.,  
MEMOR.ACCEN.

**Configurazione della funzione di  
sicurezza** .....49

USA PASSWORD, CAMBIA PASSWD,  
MOSTRA TESTO, CAMBIA TESTO

**Impostazione di rete**.....51

## Cura e manutenzione

**Quando l'indicatore TEMP e  
l'indicatore LAMP sono accesi  
costantemente** .....52

**Pulizia e sostituzione del filtro  
dell'aria** .....54

**Sostituzione della lampada** .....55

**Prima di richiedere un intervento  
di assistenza** .....58

**Pulizia e manutenzione** .....59

## Altro

**Specifiche**.....60

**Appendice** .....62

Elenco segnali compatibili, Metodi di  
calcolo delle dimensioni di proiezione,  
Uso del connettore SERIAL

**Dimensioni** .....66

**Riconoscimenti di Marchi di  
Fabbrica**.....66

# Precauzioni riguardo la sicurezza d'uso

## ATTENZIONE

**In caso di fumo o odori o rumori inusuali provenienti dal proiettore, scollegare la spina dell'alimentazione dalla presa elettrica.**

- Se si continuasse a utilizzare il proiettore in tali condizioni si correrebbe il rischio di incendio o di scossa elettrica.
- Accertarsi dell'assenza di fumo e quindi contattare un centro di assistenza autorizzato per le riparazioni necessarie.
- Non cercare di riparare il proiettore in quanto tale operazione potrebbe risultare pericolosa.

**Non installare questo proiettore in una posizione che non possa sostenere il peso del proiettore.**

- Se la posizione destinata all'installazione non è abbastanza stabile, il proiettore potrebbe cadere o rovesciarsi col rischio di infortuni gravi o danni.

**L'operazione di installazione (come il montaggio al soffitto) deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico qualificato.**

- Un'installazione non eseguita correttamente potrebbe provocare infortuni o scosse elettriche.

**Se venissero introdotti oggetti estranei o acqua all'interno del proiettore o se il proiettore cadesse o l'involucro esterno si rompesse, sfilare la spina dell'alimentazione dalla presa elettrica.**

- L'uso prolungato del proiettore in tali condizioni potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.
- Contattare un centro di assistenza autorizzato per le riparazioni necessarie.

**Non sovraccaricare la presa elettrica.**

- Il sovraccarico della presa di alimentazione (ad esempio, in caso di utilizzo di un numero eccessivo di adattatori elettrici), potrebbe provocare il surriscaldamento dell'apparecchiatura o incendi.

**Non rimuovere l'involucro esterno né modificarlo in alcun modo.**

- All'interno del proiettore sono presenti componenti ad alta tensione che potrebbero provocare incendi o scosse elettriche.
- Per qualsiasi intervento di controllo, regolazione e riparazione, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

**Pulire la spina dell'alimentazione periodicamente per evitare che si ricopra di polvere.**

- Se la polvere si accumulasse alla spina dell'alimentazione, l'umidità risultante potrebbe danneggiare l'isolante e provocare incendi. Sfilare la spina e pulirla con un panno asciutto.
- Se si prevede di non utilizzare il proiettore per un prolungato periodo di tempo, sfilare la spina dell'alimentazione dalla presa elettrica.

**Non eseguire operazioni che possano danneggiare la spina o il cavo di alimentazione.**

- Non danneggiare il cavo, non modificarlo, non posizionarlo in prossimità di oggetti caldi, non piegarlo eccessivamente, non torcerlo né tirarlo, non appoggiarvi sopra oggetti pesanti o attorcigliarlo.
- Se si utilizza un cavo danneggiato potrebbero verificarsi incendi, scosse elettriche o cortocircuiti.
- Richiedere l'intervento di un centro di assistenza autorizzato per eseguire eventuali riparazioni necessarie al cavo di alimentazione.

**Non maneggiare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.**

- L'inosservanza di questa prescrizione potrebbe provocare scosse elettriche.

**Inserire saldamente la spina dell'alimentazione nella presa elettrica.**

- Se la spina non viene inserita correttamente, potrebbero verificarsi incendi o surriscaldamento.
- Non utilizzare spine danneggiate o prese elettriche non fissate correttamente alla parete.

**Non collocare il proiettore su superfici instabili.**

- Se il proiettore viene collocato su superfici instabili o inclinate, l'apparecchio potrebbe cadere o rovesciarsi, col rischio di infortuni o danni.

**Non posizionare il proiettore nell'acqua né bagnare il proiettore.**

- L'inosservanza di questa prescrizione potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

**Non collocare il proiettore su materiali morbidi come tappeti o materiali spugnosi.**

- Il proiettore potrebbe surriscaldarsi al punto di provocare bruciature incendi o danni all'apparecchio.

**Non collocare oggetti contenenti liquido sul proiettore.**

- Se il proiettore venisse a contatto con l'acqua o liquidi penetrassero all'interno del proiettore, si correrebbe il rischio di incendio o di scossa elettrica.
- Se dell'acqua penetra all'interno del proiettore, contattare un centro di assistenza autorizzato.

**Non introdurre oggetti estranei all'interno del proiettore.**

- Non inserire oggetti metallici o infiammabili all'interno del proiettore né farli cadere sul proiettore. L'inosservanza di questa prescrizione potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

**Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini.**

- Se le batterie vengono ingoiate, potrebbe sopraggiungere la morte per soffocamento. Se si ritiene che le batterie siano state ingoiate, rivolgersi tempestivamente a un medico.

**Non permettere che i terminali + e - delle batterie entrino in contatto con oggetti metallici come collane o forcine per i capelli.**

- La mancata osservanza di quanto sopra può causare perdite, surriscaldamento, esplosione o principio di incendio da parte delle batterie.

- Conservare le batterie in un sacchetto di plastica e tenerlo lontano dagli oggetti metallici.

**Durante un temporale non toccate il proiettore o il cavo.**

- Si può venir colpiti da scossa elettrica.

**Non usare l'apparecchio in bagno o nella doccia.**

- Potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

**Non guardare attraverso l'obiettivo mentre il proiettore è in funzione.**

- L'obiettivo del proiettore emette luce di elevata intensità. Fissare direttamente tale luce può danneggiare la vista.
- Non lasciare che i bambini guardino direttamente nell'obiettivo. Inoltre, scollegare la spina dell'alimentazione quando il proiettore rimane incustodito.

**Non avvicinare le mani o altri oggetti all'uscita di aerazione.**

- Dall'uscita di aerazione viene emessa aria a temperatura elevata. Non avvicinare le mani, il viso o oggetti non resistenti al calore all'uscita di aerazione, l'inosservanza di questa precauzione potrebbe provocare danni o ustioni.

**La sostituzione della lampada deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico qualificato.**

- La lampada contiene gas ad alta pressione. Se maneggiata in modo errato, potrebbe esplodere.
- La lampada può danneggiarsi facilmente se lasciata cadere o urtare altri oggetti con conseguente pericolo di infortuni o guasti.

**Per la sostituzione della lampada, lasciarla raffreddare per almeno un'ora prima di toccarla.**

- Il coprilampada raggiunge temperature elevate, ogni contatto con lo stesso può provocare ustioni.

**Prima di sostituire la lampada, accertarsi di scollegare la spina dell'alimentazione dalla presa elettrica.**

- Potrebbero verificarsi esplosioni o scosse elettriche.

## **Cautela**

**Non coprire la presa e l'uscita di aerazione.**

- Il proiettore potrebbe surriscaldarsi al punto di provocare un incendio o danneggiarsi.
- Non posizionare il proiettore in luoghi con dimensioni e ventilazione ridotte, quali ripostigli o mensole per libri.
- Non posizionare il proiettore in prossimità di tessuti o materiale cartaceo poiché questi materiali potrebbero essere aspirati nelle prese di aerazione.

**Non installare il proiettore in luoghi umidi o polverosi o soggetti a fumo o vapore.**

- L'uso del proiettore in tali condizioni potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

**Per scollegare il cavo di alimentazione, afferrare la spina non il cavo.**

- Se il cavo viene tirato, potrebbe danneggiarsi, con conseguente rischio di incendi, scosse elettriche o cortocircuiti.

**Scollegare sempre tutti i cavi prima di spostare il proiettore.**

- Se il proiettore viene spostato con cavi ancora collegati i cavi potrebbero danneggiarsi, col rischio di incendi o scosse elettriche.

**Non collocare oggetti pesanti sul proiettore.**

- L'inosservanza di questa prescrizione potrebbe rendere instabile il proiettore. La caduta del proiettore può provocare danni o infortuni.

**Non mettere in cortocircuito, non riscaldare e non smontare le batterie, e non gettarle in acqua o fuoco.**

- La mancata osservanza di quanto sopra può causare surriscaldamento, perdite, esplosione o principio di incendio da parte delle batterie, con ustioni o altre ferite conseguenti.

**Quando si inseriscono le batterie, accertarsi che le polarità (+ e -) siano disposte correttamente.**

- Se le batterie non sono inserite in modo corretto, le stesse potrebbero esplodere o subire perdite, con conseguenti incendi, infortuni o contaminazione dello scomparto delle batterie e delle aree circostanti.

**Utilizzare solo le batterie specificate.**

- Se si utilizzano batterie non corrette, potrebbero esplodere o avere delle perdite, con il risultato di incendi, ferite o contaminazione dello scomparto batterie e dell'area circostante.

**Isolare la batteria utilizzando nastro adesivo o materiale simile prima di smaltirla.**

- Se la batteria viene messa in contatto con oggetti metallici o altre batterie, potrebbe prendere fuoco o esplodere.

**Non usare l'apparecchio come appoggio.**

- Potreste cadere o l'apparecchio potrebbe rompersi e provocare lesioni.
- Non lasciare che i bambini premino o siedano sul proiettore.

**Se si prevede di non utilizzare il proiettore per prolungati periodi di tempo, scollegare la spina dell'alimentazione dalla presa elettrica.**

- Se si accumula polvere sulla spina dell'alimentazione, l'umidità risultante potrebbe danneggiare l'isolante e provocare incendi.
- Questo proiettore continua a consumare circa 4 W di energia elettrica anche quando è spento.

**Scollegare la spina dell'alimentazione dalla presa elettrica per precauzione prima di eseguire le operazioni di pulizia.**

- L'inosservanza di questa precauzione potrebbe procurare scosse elettriche.

**Richiedere a un centro di assistenza autorizzato un intervento di pulizia all'interno del proiettore almeno una volta all'anno.**

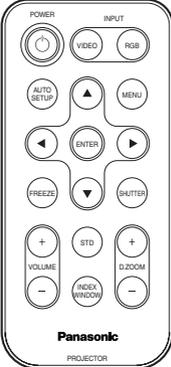
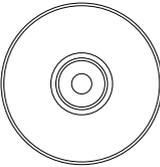
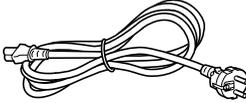
- Se la polvere si accumula all'interno del proiettore e non viene rimossa, potrebbero verificarsi incendi o problemi operativi.

- Si consiglia di pulire l'interno del proiettore prima dell'arrivo della stagione umida. Richiedere al più vicino centro di assistenza autorizzato un intervento di pulizia quando necessario. Richiedere al centro di assistenza autorizzato il preventivo di spesa per l'intervento di pulizia.

**La nostra azienda contribuisce a mantenere l'ambiente pulito. Si prega di riportare i proiettori non riparabili al rivenditore o a una società specializzata nel riciclaggio**

## Accessori

Controllare che tutti gli accessori illustrati di seguito siano inclusi nella confezione.

<p>Unità di telecomando a scheda (N2QADC000008 x1)</p> 	<p>Batteria a litio per il telecomando (CR2025 x1)</p> 	<p>Cavo di segnale RGB [1,8 m (5'10"), K1HA15DA0002 x1]</p> 
<p>CD-ROM* (TQBH9007 x1)</p> 	<p>Cavo di alimentazione (K2CM3DR00002 x 1)</p> 	<p>Custodia per il trasporto (TPEP013-1 x 1)</p> 

\*Solo per il modello PT-LB20NTE

# Prima di utilizzare il proiettore

## Precauzioni relative al trasporto

**Accertarsi che il copriobiettivo sia montato prima di procedere al trasporto del proiettore.**

L'obiettivo di proiezione è estremamente sensibile alle vibrazioni e agli urti. Quando si trasporta il proiettore, utilizzare la custodia accessoria. Quando si ripone il proiettore nella custodia, collocarlo in modo che l'obiettivo sia rivolto verso l'alto. Nella custodia morbida non introdurre altri oggetti oltre il proiettore e i cavi.

## Precauzioni relative all'installazione

**Evitare di installare il proiettore in luoghi soggetti a vibrazioni o urti.**

I componenti interni possono danneggiarsi, provocando malfunzionamenti o incidenti.

**Evitare di installare il proiettore in luoghi soggetti a improvvisi sbalzi di temperatura, ad esempio, in prossimità di condizionatori d'aria.**

La vita operativa della lampada potrebbe risultare compromessa.

**Non installare il proiettore in prossimità di linee di alimentazione ad alta tensione o motori.**

Il proiettore può essere soggetto a interferenze elettromagnetiche.

**Se il proiettore viene fissato al soffitto, richiedere l'intervento di un tecnico qualificato per eseguire l'intera procedura di installazione.**

È necessario acquistare un kit di installazione a parte (Codice componente ET-PKB30). Inoltre, la procedura di installazione deve essere eseguita interamente ed esclusivamente da un tecnico qualificato.

**Se si utilizza questo proiettore ad elevate altitudini (sopra i 1 400 m), impostare l'opzione "VENTILATORE" su "ALTA". (Fare riferimento a pagina 47.)**

La mancata osservanza di quanto sopra può causare malfunzionamenti.

## **Note relative all'uso**

### **Per ottenere la migliore qualità di immagine**

Tirare le tende o chiudere gli scuri delle finestre, spegnere eventuali luci artificiali rivolte verso lo schermo per impedire che la luce esterna o la luce delle lampade da interni si riflettano sullo schermo.

### **Non toccare le superfici dell'obiettivo con le mani nude.**

Se la superficie dell'obiettivo viene sporcata da impronte digitali o altro, l'effetto sarà ingrandito e proiettato sullo schermo. Inoltre, quando il proiettore non è utilizzato, si consiglia di ritrarre l'obiettivo e coprirlo con il copriobiettivo.

### **Schermo**

Non applicare sostanze volatili che possono provocare scolorimenti sullo schermo ed evitare di sporcarlo o danneggiarlo.

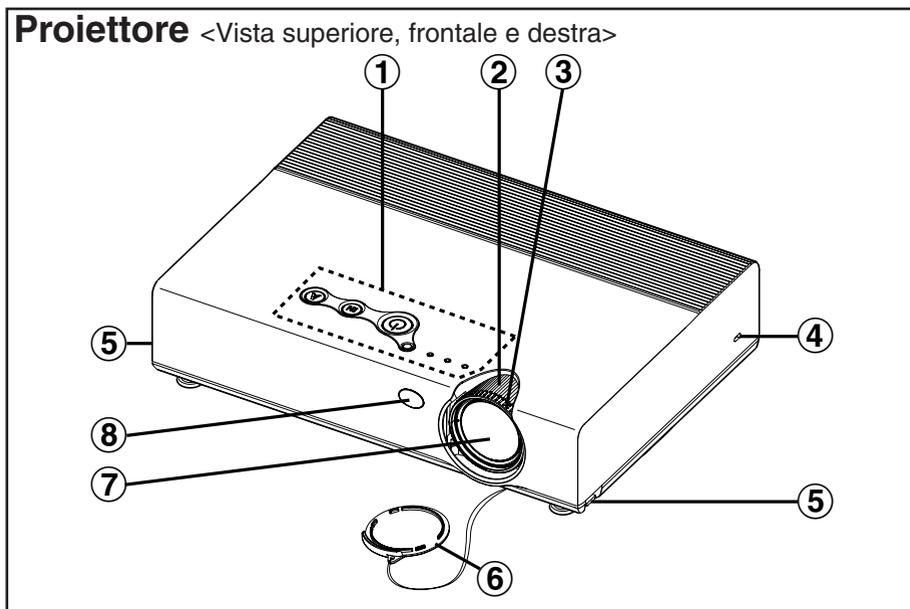
### **Lampada**

Può essere necessario sostituire la lampada più frequentemente a causa di variabili quali le caratteristiche di una determinata lampada, le condizioni di utilizzo e l'ambiente di installazione, in particolare quando il proiettore è soggetto a un utilizzo continuato per più di 10 ore oppure se viene acceso o spento frequentemente.

### **Pannello a cristalli liquidi**

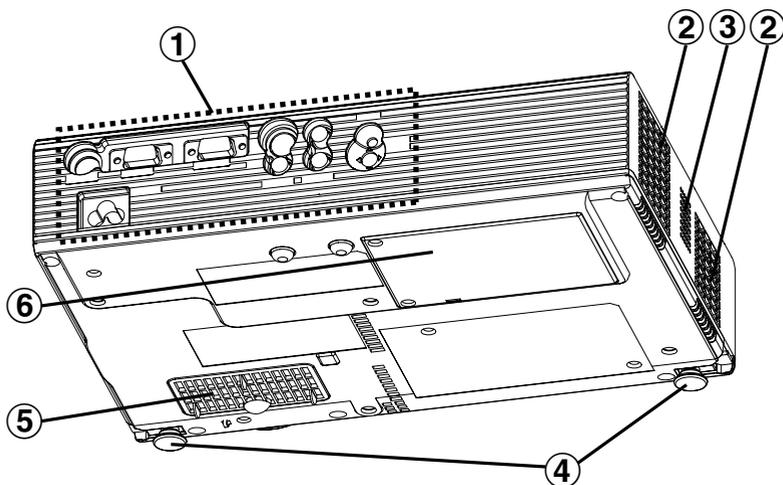
Il pannello a cristalli liquidi del proiettore è costruito con tecnologia di precisione estremamente avanzata in grado di offrire dettagli delle immagini della massima precisione. È possibile che occasionalmente alcuni pixel non attivi possano essere visualizzati sullo schermo come punti fissi blu, verde o rosso. Ciò non influenza le prestazioni del pannello LCD.

# Ubicazione e funzione delle singole parti



- ① **Pannello di controllo del proiettore** (pagina 16)
- ② **Anello di zoom** (pagina 25)
- ③ **Anello di messa a fuoco** (pagina 25)
- ④ **Blocco di sicurezza**  
Utilizzare il blocco per collegare un cavo antifurto in commercio (prodotto da Kensington). Questo blocco di sicurezza è compatibile con il sistema di sicurezza Microsaver Kensington.
- ⑤ **Pulsanti di regolazione dei piedini (S/D)** (pagina 25)  
Questi pulsanti servono per sbloccare i piedini regolabili anteriori. Premerli per regolare l'angolo d'inclinazione del proiettore.
- ⑥ **Copriobiettivo**
- ⑦ **Obiettivo di proiezione**
- ⑧ **Ricevitore del segnale di telecomando** (pagina 23)

## Proiettore <Vista posteriore e inferiore>



① **Pannello connettori** (pagina 15)

② **Uscita di aerazione**  
Non coprite questa apertura.

③ **Altoparlante**

④ **Piedini regolabili anteriori (S/D)** (pagina 25)

⑤ **Preso di aerazione, Filtro dell'aria** (pagina 54)  
Non coprire questa apertura.

⑥ **Coperchio della lampada** (pagina 55)

### NOTA:

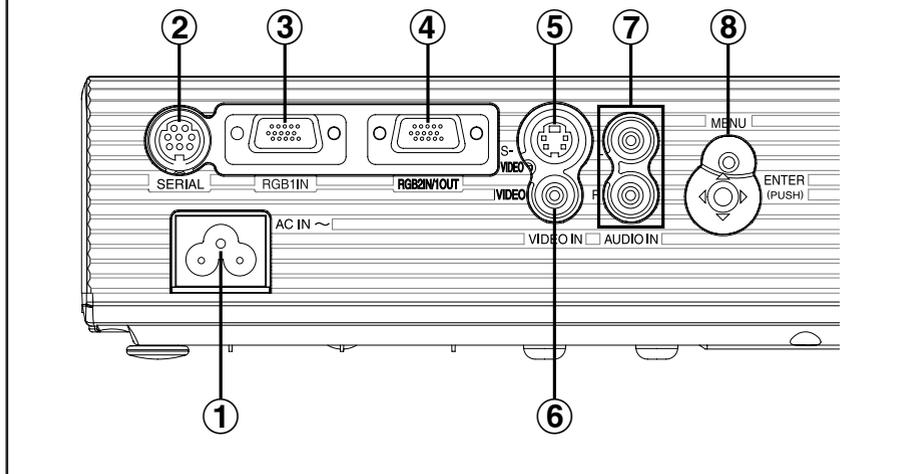
- Durante la proiezione di un'immagine, il ventilatore di raffreddamento sarà in funzione ed emetterà un leggero rumore. Il rumore potrebbe variare a seconda della temperatura ambientale. L'accensione e lo spegnimento della lampada provocheranno un lieve aumento di tale rumore.
- Usando il menu "OPZIONE" per impostare "ALIM. LAMPADA" su "BASSA", è possibile ridurre il rumore del ventilatore in funzione. (Fare riferimento a pagina 47.)

## ATTENZIONE

**Non avvicinare le mani o altri oggetti all'uscita di aerazione.**

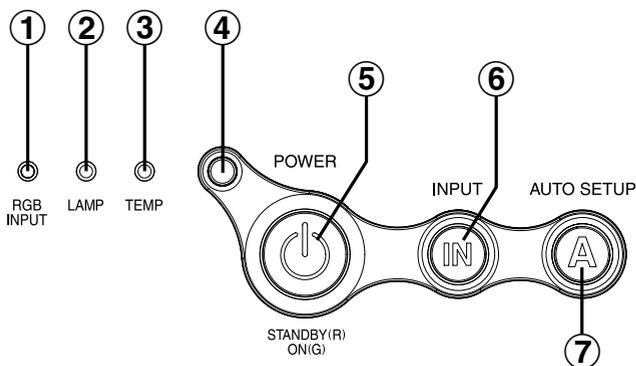
- Dall'uscita di aerazione viene emessa aria a temperatura elevata. Non avvicinare le mani, il viso o oggetti non resistenti al calore all'uscita di aerazione, l'inosservanza di questa precauzione potrebbe provocare danni o ustioni.

## Pannello connettori



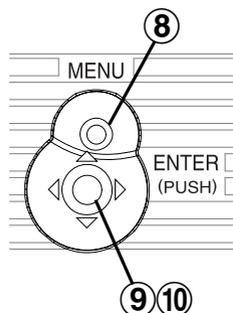
- ① Presa di alimentazione (AC IN)** (pagina 24)  
 Collegare alla presa il cavo di alimentazione accessorio.  
 Non usare cavi di alimentazione diversi dal cavo accessorio.
- ② Connettore SERIAL** (pagine 21, 22 e 64)  
 Utilizzare questo connettore per collegare un personal computer al proiettore e controllare esternamente il proiettore. (Compatibile RS-232C)
- ③ Connettore RGB1 IN** (pagine 21 e 22)  
 Questo connettore è utilizzato per ricevere segnali RGB e YPBPR.
- ④ Connettore RGB2 IN/1 OUT** (pagine 21, 22 e 46)  
 Questo connettore è utilizzato per ricevere o trasmettere segnali RGB e YPBPR. Regolare l'impostazione "SELEZ.RGB2" nel menu "OPZIONE" per selezionare se si desidera utilizzare questo connettore per la ricezione o la trasmissione.
- ⑤ Connettore S-VIDEO IN** (pagine 22 e 42)  
 Questo connettore è utilizzato per ricevere segnali da apparecchi compatibili S-VIDEO, ad esempio, videoregistratori. Il connettore è compatibile con il segnale S1 e passa automaticamente dal rapporto immagine 16:9 al rapporto 4:3 a seconda del tipo di segnale utilizzato.
- ⑥ Connettore VIDEO IN** (pagina 22)  
 Questo connettore è utilizzato per ricevere segnali video da apparecchi quali videoregistratori.
- ⑦ Connettori AUDIO IN L-R** (pagine 21 e 22)
- ⑧ Menu** (pagina 16)

## Pannello di controllo del proiettore

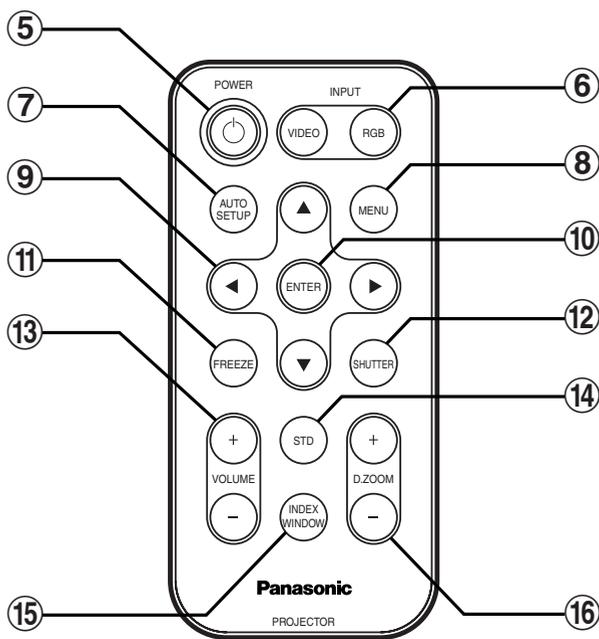


## Menu

<sul pannello  
connettori: pagina 15>



## Unità di telecomando



### ① Indicatore RGB INPUT

Questo indicatore si accende se viene ricevuto segnale dal connettore (RGB1 IN o RGB2 IN) selezionato tramite i pulsanti di selezione dell'ingresso. Si accende inoltre quando la funzione di spegnimento automatico è attivata.

### ② Indicatore LAMP (pagina 53)

L'accensione di questo indicatore segnala la necessità di sostituire la lampada. Se viene rilevata una anomalia di circuito, tale indicatore lampeggerà.

### ③ Indicatore TEMP (pagina 52)

L'accensione di questo indicatore segnala il rilevamento di temperatura al di

sopra dei valori normali all'interno o in prossimità del proiettore. Se la temperatura supera un livello specifico, l'alimentazione verrà disconnessa automaticamente e questo indicatore lampeggerà.

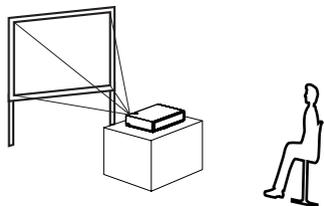
- ④ **Sensore di illuminazione** (pagina 39)  
Questo sensore rileva la luminosità quando la funzione "DAYLIGHTVIEW" è attivata. Non coprire il proiettore o collocare oggetti sul proiettore durante l'utilizzo.
- ⑤ **Pulsante POWER** (pagine 24, 26 e 27)  
Questo pulsante viene utilizzato per accendere e spegnere il proiettore. Questo pulsante sul proiettore si accende in rosso se il proiettore è in modalità standby, mentre si accende in verde se viene avviata la proiezione delle immagini.
- ⑥ **Pulsanti INPUT** (pagina 25)  
Questi pulsanti vengono utilizzati per commutare i segnali di ingresso dell'apparecchiatura collegata.
- ⑦ **Pulsante AUTO SETUP** (pagine 25 e 28)  
Se questo pulsante viene premuto mentre è in corso la proiezione di un'immagine, le impostazioni di proiezione vengono regolate automaticamente in conformità con il segnale che arriva in ingresso. Inoltre, l'angolo di inclinazione del proiettore viene automaticamente rilevato e regolato in modo da correggere un'eventuale distorsione trapezoidale.
- ⑧ **Pulsante MENU** (pagine 32 e 34)  
Utilizzare questo pulsante per visualizzare il "MENU PRINCIPALE". Quando è visualizzata una schermata di menu, il pulsante può essere utilizzato per tornare a una schermata precedente o per cancellare lo schermo.
- ⑨ **Pulsanti freccia (▲▼◀▶)** (pagina 34)  
Questi pulsanti vengono utilizzati per selezionare e impostare le opzioni presenti nelle schermate di menu.
- ⑩ **Pulsante ENTER** (pagina 34)  
Utilizzare questo pulsante per accettare e attivare le opzioni selezionate nelle schermate di menu.
- ⑪ **Pulsante FREEZE** (pagina 29)  
Questo pulsante viene utilizzato per congelare temporaneamente la proiezione, in modo da visualizzare un'istantanea.
- ⑫ **Pulsante SHUTTER** (pagina 29)  
Questo pulsante viene utilizzato per disattivare temporaneamente l'immagine e il suono.
- ⑬ **Pulsanti VOLUME +/-** (pagina 30)  
Utilizzare questi pulsanti per regolare il volume dell'audio emesso dall'altoparlante incorporato nel proiettore. Fare riferimento a pagina 33 per dettagli sulla regolazione del volume senza utilizzare il telecomando.
- ⑭ **Pulsante STD (standard)** (pagina 35)  
Questo pulsante viene utilizzato per ripristinare i valori delle regolazioni del proiettore alle impostazioni predefinite in fabbrica.
- ⑮ **Pulsante INDEX WINDOW** (pagina 31)  
È possibile utilizzare questo pulsante per dividere l'area di proiezione dell'immagine in un fermo immagine e in immagini in movimento. Quando è selezionata la modalità NETWORK, la visualizzazione della schermata viene alternata tra stile a quattro finestre, stile indice e stile indice 16. (Solo per il modello PT-LB20NTE. Fare riferimento al CD-ROM accessorio per ulteriori dettagli.)
- ⑯ **Pulsanti D.ZOOM +/-** (pagina 30)  
Questi pulsanti vengono utilizzati per ingrandire l'immagine proiettata.

# Installazione

## Modalità di proiezione

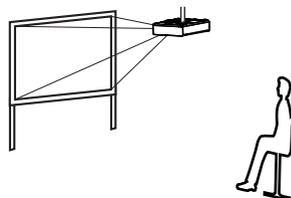
È possibile installare il proiettore in modo da poter utilizzare uno dei seguenti quattro metodi di proiezione. Selezionare il metodo di proiezione adeguato al metodo di installazione. (Il metodo di proiezione può essere impostato dal menu "OPZIONE". Fare riferimento a pagina 47 per ulteriori dettagli.)

- Proiezione anteriore da tavolo



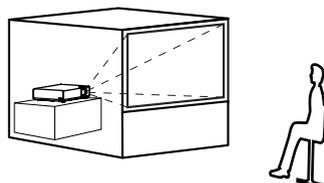
Opzioni di menu	Impostazione
FRONTE/RETRO	FRONTE
BANCO/SOFF	BANCO

- Proiezione anteriore dal soffitto



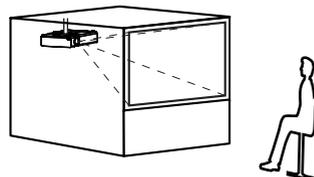
Opzioni di menu	Impostazione
FRONTE/RETRO	FRONTE
BANCO/SOFF	SOFFITTO

- Proiezione posteriore da tavolo  
(Utilizzando uno schermo traslucido)



Opzioni di menu	Impostazione
FRONTE/RETRO	RETRO
BANCO/SOFF	BANCO

- Proiezione posteriore dal soffitto  
(Utilizzando uno schermo traslucido)

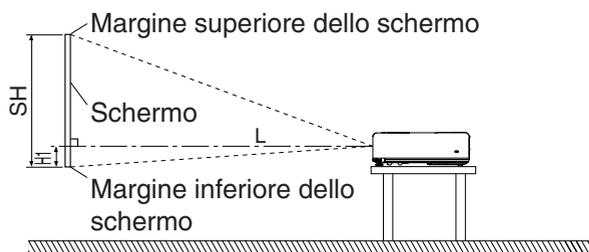


Opzioni di menu	Impostazione
FRONTE/RETRO	RETRO
BANCO/SOFF	SOFFITTO

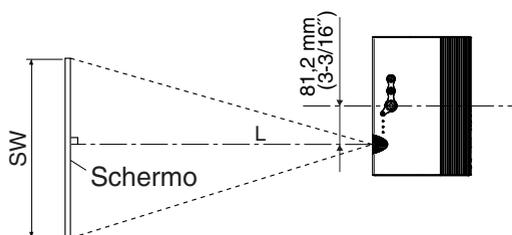
### NOTA:

- È necessario acquistare a parte il supporto al soffitto (ET-PKB30) se si sceglie la modalità di installazione al soffitto.
- Non installare il proiettore in posizione verticale o inclinato orizzontalmente, in caso contrario, il proiettore potrebbe subire danni.
- Si consiglia di installare il proiettore in una posizione con inclinazione massima non superiore a  $\pm 30^\circ$  verticalmente. Se si installa il proiettore in una posizione con inclinazione massima superiore a  $\pm 30^\circ$  verticalmente, la vita operativa dei componenti interni potrebbe risultare ridotta.

## Posizione del proiettore



L: Distanza di proiezione  
 SH: Altezza immagine  
 SW: Larghezza immagine  
 H1: Distanza dal centro dell'obiettivo al margine inferiore dell'immagine proiettata



## Distanze di proiezione

### PT-LB20NTE/PT-LB20E

4:3 Grandezza schermo (diagonale)	Distanza di proiezione (L)		Posizione altezza (H1)
	Posizione allargata (LW)	Teleobiettivo (LT)	
0,84 m(33")	—	1,1 m(3'7")	0,08 m(3-1/8")
1,02 m(40")	1,2 m(3'11")	1,4 m(4'7")	0,09 m(3-17/32")
1,27 m(50")	1,5 m(4'11")	1,7 m(5'6")	0,11 m(4-5/16")
1,52 m(60")	1,8 m(5'10")	2,1 m(6'10")	0,14 m(5-1/2")
1,78 m(70")	2,1 m(6'10")	2,4 m(7'10")	0,16 m(6-9/32")
2,03 m(80")	2,4 m(7'10")	2,8 m(9'2")	0,18 m(7-1/16")
2,29 m(90")	2,7 m(8'10")	3,2 m(10'5")	0,20 m(7-27/32")
2,54 m(100")	3,0 m(9'10")	3,5 m(11'5")	0,22 m(8-21/32")
3,05 m(120")	3,6 m(11'9")	4,2 m(13'9")	0,26 m(10-7/32")
3,81 m(150")	4,5 m(14'9")	5,3 m(17'4")	0,33 m(12-31/32")
5,08 m(200")	6,0 m(19'8")	7,1 m(23'3")	0,44 m(17-5/16")
6,35 m(250")	7,5 m(24'7")	8,9 m(29'2")	0,55 m(21-5/8")
7,62 m(300")	9,0 m(29'6")	10,7 m(35'1")	0,66 m(25-31/32")

## PT-LB20SE

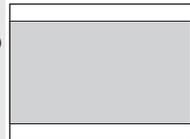
4:3 Grandezza schermo (diagonale)	Distanza di proiezione (L)		Posizione altezza (H1)
	Posizione allargata (LW)	Teleobiettivo (LT)	
0,84 m(33")	—	1,1 m(3'7")	0,08 m(3-1/8")
1,02 m(40")	1,2 m(3'11")	1,4 m(4'7")	0,09 m(3-17/32")
1,27 m(50")	1,5 m(4'11")	1,8 m(5'10")	0,11 m(4-5/16")
1,52 m(60")	1,8 m(5'10")	2,1 m(6'10")	0,14 m(5-1/2")
1,78 m(70")	2,1 m(6'10")	2,5 m(8'2")	0,16 m(6-9/32")
2,03 m(80")	2,4 m(7'10")	2,9 m(9'6")	0,18 m(7-1/16")
2,29 m(90")	2,8 m(9'2")	3,2 m(10'5")	0,20 m(7-27/32")
2,54 m(100")	3,0 m(9'10")	3,6 m(11'9")	0,22 m(8-21/32")
3,05 m(120")	3,7 m(12'1")	4,3 m(14'1")	0,26 m(10-7/32")
3,81 m(150")	4,6 m(15'1")	5,4 m(17'8")	0,33 m(12-31/32")
5,08 m(200")	6,1 m(20")	7,3 m(23'11")	0,44 m(17-5/16")
6,35 m(250")	7,6 m(24'11")	9,1 m(29'10")	0,55 m(21-5/8")
7,62 m(300")	9,2 m(30'2")	11,0 m(36'1")	0,66 m(25-31/32")

## PT-LB20VE

4:3 Grandezza schermo (diagonale)	Distanza di proiezione (L)		Posizione altezza (H1)
	Posizione allargata (LW)	Teleobiettivo (LT)	
0,84 m(33")	—	1,4 m(4'7")	0,04 m(1-9/16")
1,02 m(40")	1,4 m(4'7")	1,7 m(5'6")	0,05 m(1-15/16")
1,27 m(50")	1,7 m(5'6")	2,1 m(6'10")	0,06 m(2-11/32")
1,52 m(60")	2,1 m(6'10")	2,5 m(8'2")	0,07 m(2-3/4")
1,78 m(70")	2,4 m(7'10")	2,9 m(9'6")	0,08 m(3-1/8")
2,03 m(80")	2,8 m(9'2")	3,4 m(11'1")	0,09 m(3-17/32")
2,29 m(90")	3,1 m(10'2")	3,8 m(12'5")	0,11 m(4-5/16")
2,54 m(100")	3,5 m(11'5")	4,2 m(13'9")	0,12 m(4-23/32")
3,05 m(120")	4,2 m(13'9")	5,0 m(16'4")	0,14 m(5-1/2")
3,81 m(150")	5,2 m(17")	6,3 m(20'8")	0,18 m(7-1/16")
5,08 m(200")	7,0 m(22'11")	8,4 m(27'6")	0,23 m(9-1/32")
6,35 m(250")	8,7 m(28'6")	10,6 m(34'9")	0,29 m(11-13/32")
7,62 m(300")	10,5 m(34'5")	12,7 m(41'8")	0,35 m(13-3/4")

### NOTA:

- Le dimensioni riportate nella tabella precedente sono approssimative.
- Se si usa la distanza di proiezione per lo schermo 16:9, l'immagine di proiezione 4:3 esce dallo schermo, in alto e in basso.
- Per maggiori dettagli sulle distanze delle immagini proiettate fare riferimento a pagina 63.

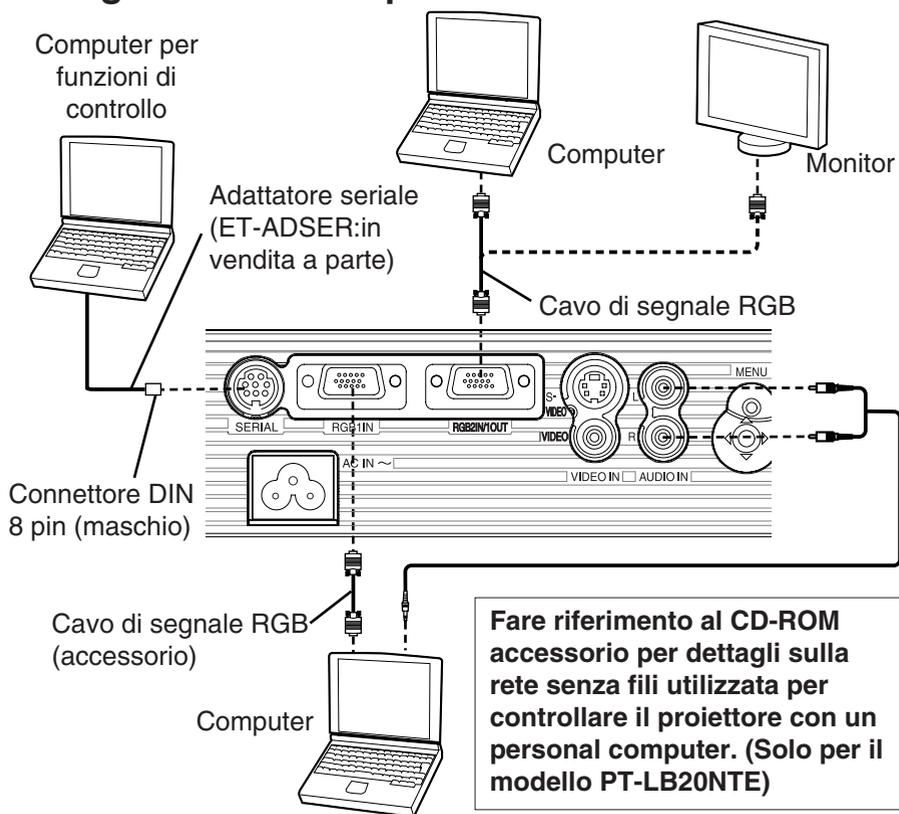


# Collegamenti

## Note sui collegamenti

- Leggere attentamente il manuale operativo di ogni dispositivo periferico prima di procedere al collegamento.
- Spegnere l'alimentazione di tutti i dispositivi periferici prima di procedere al collegamento.
- Se i cavi necessari per il collegamento non sono inclusi con il dispositivo periferico o disponibili opzionalmente, può essere necessario adattare un cavo all'uso del dispositivo in oggetto.
- Se il segnale video presenta molti disturbi, le immagini proiettate potrebbero risultare tremolanti. In questo caso, sarà necessario collegare un adattatore per errori di sincronizzazione TBC (time base corrector).
- Fare riferimento alla tabella a pagina 62 per dettagli sui segnali compatibili che è possibile trasmettere al proiettore.
- Per i connettori AUDIO IN L-R è disponibile un solo circuito di sistema audio, pertanto se si desidera modificare la sorgente audio, sarà necessario rimuovere gli spinotti e inserire quelli appropriati.

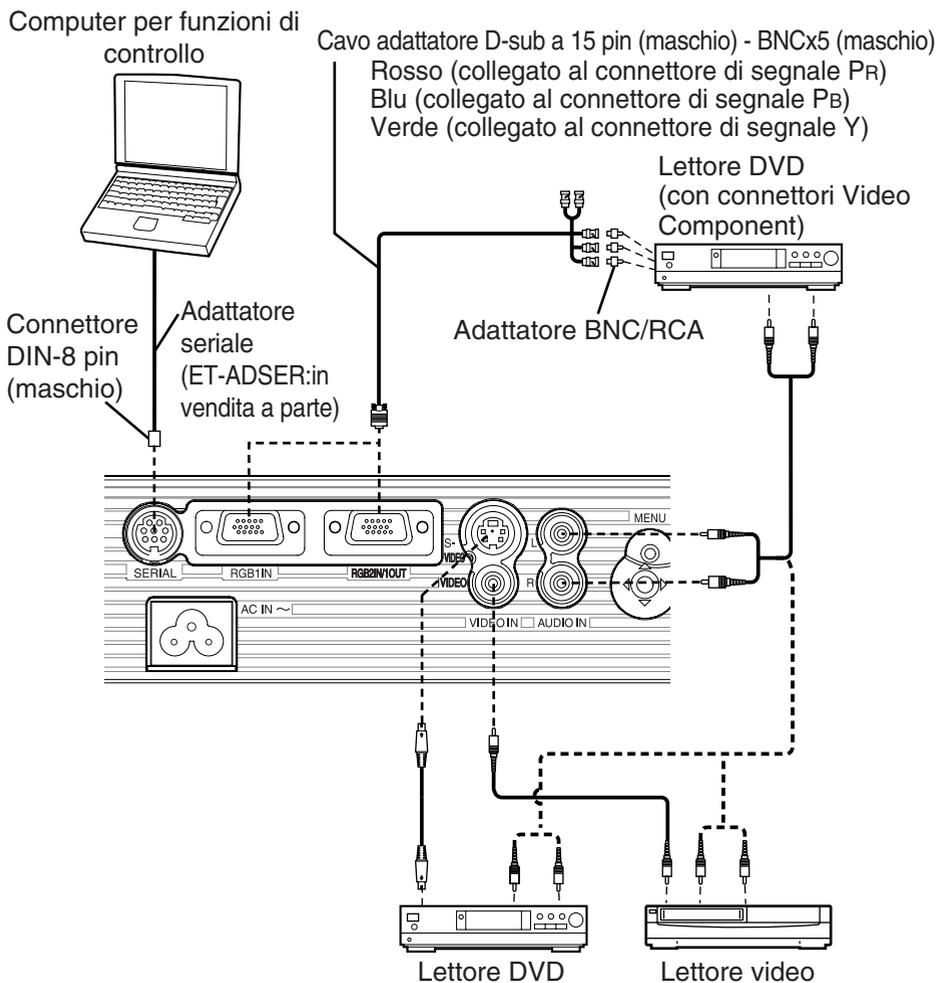
## Collegamento al computer



### NOTA:

- Non utilizzare il connettore RGB2 IN/1 OUT per la ricezione del segnale quando l'opzione "SELEZ.RGB2" nel menu "OPZIONE" è impostata su "OUTPUT". (pagina 46)

## Collegamento all'apparecchiatura video



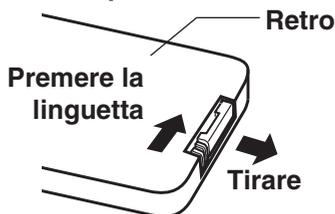
### NOTA:

- Se i cavi di trasmissione del segnale vengono disconnessi o se l'alimentazione per il computer o il lettore video viene interrotta mentre si utilizza la funzione "D.ZOOM" (zoom digitale) o "INDEX WINDOW" ("IND.FINESTRA"), tale funzione verrà terminata.

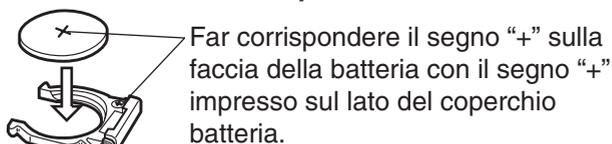
# Preparazione del telecomando

Inserire la batteria al litio accessoria accertandosi che le polarità siano corrette.

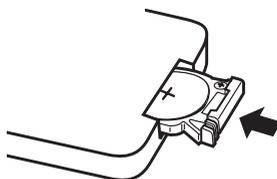
- ① **Premere la linguetta del coperchio a destra e tirare contemporaneamente il coperchio del vano batteria.**



- ② **Inserire la batteria nel vano in modo che la polarità + sia rivolta verso l'alto.**



- ③ **Inserire il coperchio.**



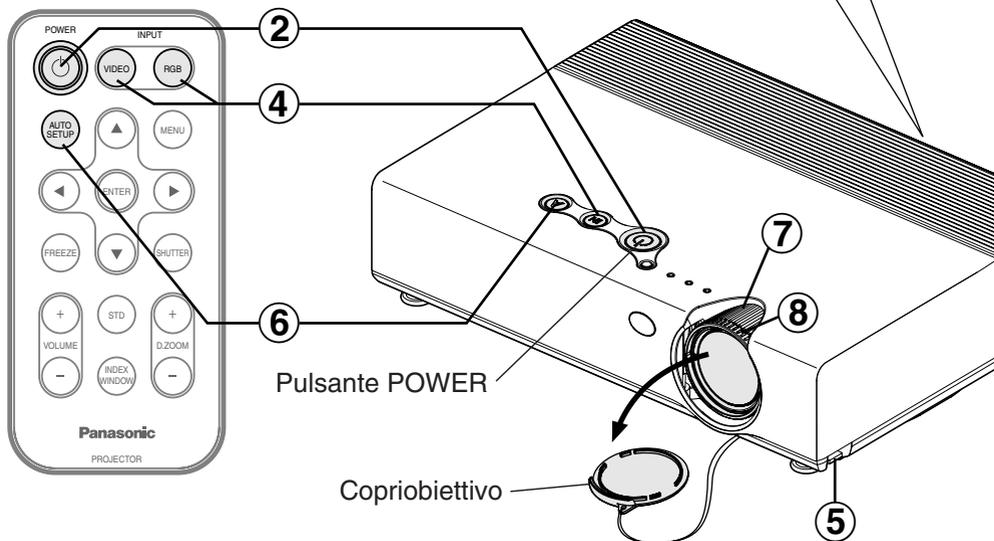
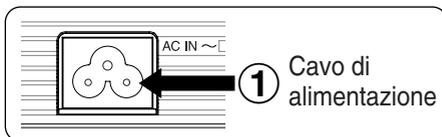
## NOTA:

- Non far cadere il telecomando.
- Fare attenzione a non bagnare il telecomando.
- Rimuovere la batteria se si prevede di non utilizzare il telecomando per lunghi periodi di tempo.
- Sostituire la batteria esclusivamente con batterie CR2025.
- Se il telecomando è rivolto direttamente davanti al ricevitore del segnale del telecomando, il suo raggio operativo sarà di circa 7 m (23') dalla superficie del ricevitore. Inoltre, il telecomando può funzionare con angolazione di  $\pm 30^\circ$  a destra e a sinistra e di  $\pm 15^\circ$  al di sopra e al di sotto del ricevitore.
- Se si premono continuamente i pulsanti del telecomando, la batteria si esaurisce rapidamente.
- Se tra il telecomando e il ricevitore si frappongono ostacoli, il telecomando potrebbe non funzionare correttamente.
- Se sui ricettori del segnale del telecomando viene proiettata luce molto intensa, il proiettore non funzionerà correttamente. Collocare il proiettore quanto più lontano possibile dalle fonti di luce.
- Se per controllare il proiettore il telecomando viene rivolto verso lo schermo, il raggio operativo del telecomando sarà limitato dalla quantità di perdita di riflessione della luce provocata dalle caratteristiche dello schermo utilizzato.

# Accensione del proiettore

Prima di collegare l'alimentazione

1. Accertarsi che tutti i dispositivi periferici siano correttamente collegati.
2. Rimuovere il copriobiettivo.



## 1 Collegare il cavo di alimentazione accessorio alla presa AC IN.

- Il pulsante POWER sul proiettore si accende in rosso.

## 2 Premere il pulsante POWER

- Il pulsante POWER sul proiettore lampeggia in verde. Dopo alcuni istanti, il pulsante emette luce verde costantemente, e viene proiettata un'immagine.

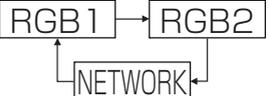
## 3 Accendere tutti i dispositivi collegati.

- Avviare la funzione di riproduzione per un dispositivo come un lettore DVD.

### NOTA:

- Se il cavo di alimentazione viene scollegata durante la proiezione, quando in seguito si ricollega il cavo di alimentazione, la proiezione viene avviata (se l'opzione "MEMOR.ACCEN." nel menu "OPZIONE" è impostata su "ON"). Fare riferimento a pagina 48 per ulteriori dettagli.
- Mentre la lampada si spegne, potrebbe udirsi un ronzio, che tuttavia non è un segno di malfunzionamento.

#### 4 Premere il pulsante di selezione dell'ingresso per selezionare il segnale di ingresso.

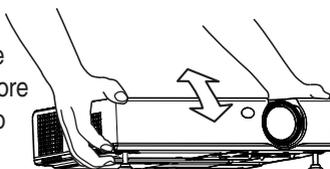
Pannello di controllo	Pulsante per la selezione dell'ingresso		
	Modifica dei segnali		
Unità di telecomando	Pulsanti per la selezione dell'ingresso		
	Modifica dei segnali		

- Viene visualizzata un'immagine in base al segnale di ingresso selezionato.
- Se viene ricevuto segnale YPBPR, viene visualizzato "YPBPR" invece di "RGB".
- La modalità "NETWORK" è disponibile solo per il modello PT-LB20NTE.

Seguire la procedura illustrata di seguito quando si installa il proiettore per la prima volta e quando si modifica la posizione di installazione.

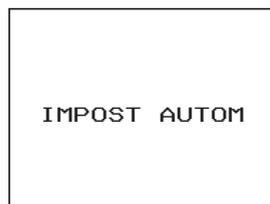
#### 5 Regolazione dell'angolazione

- Premendo sui pulsanti di regolazione, regolare l'angolazione di inclinamento anteriore/posteriore del proiettore. Eseguire la regolazione in modo che l'immagine proiettata venga a trovarsi al centro dello schermo.



#### 6 Premere il pulsante AUTO SETUP per avviare il posizionamento automatico.

- Viene rilevato l'inclinamento del proiettore e il segnale di ingresso, viene quindi corretta la distorsione trapezoidale e la posizione dell'immagine. (Fare riferimento a pagina 28 per ulteriori dettagli.)



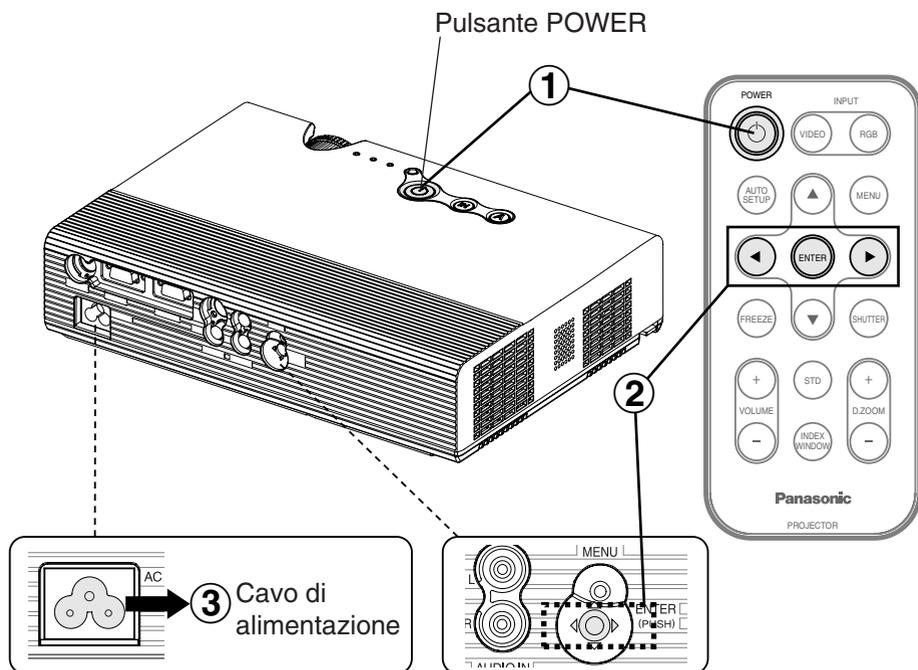
#### 7 Regolazione delle dimensioni

- Ruotare l'anello di zoom per regolare le dimensioni delle immagini proiettate.

#### 8 Regolazione della messa a fuoco

- Ruotare l'anello di messa a fuoco per regolare il fuoco delle immagini proiettate.

# Spegnimento del proiettore



## 1 Premere il pulsante POWER.

- Sullo schermo viene visualizzato “SPEGNE L'ALIMENTAZIONE”.

SPEGNE L' ALIMENTAZIONE  
**SI** NO

## 2 Premere il pulsante ◀ o ▶ per selezionare “SÌ” e quindi premere il pulsante ENTER.

- La lampada si spegne e la proiezione si interrompe.  
(Il pulsante POWER sul proiettore si accenderà in arancione mentre la ventola di raffreddamento è ancora in funzione.)

## 3 Scollegare il cavo dell'alimentazione dopo che il pulsante POWER sul proiettore si accende in rosso.

### NOTA:

- È inoltre possibile spegnere l'unità premendo due volte il pulsante POWER o mantenendolo premuto per almeno 0,5 secondi.
- Quando il proiettore è in modalità standby (il pulsante POWER sul proiettore è acceso in rosso), il proiettore continua a consumare circa 4 W di energia elettrica, anche dopo che la ventola di raffreddamento si è fermata.

### Funzione di spegnimento diretto

È possibile scollegare il cavo di alimentazione durante la proiezione o immediatamente dopo l'uso e spostare il proiettore. La ventola di raffreddamento utilizzerà l'alimentazione interna per raffreddare la lampada.

- Quando viene utilizzata questa funzione, potrebbe essere necessario un periodo di tempo più esteso per riaccendere la lampada rispetto a quando la lampada viene raffreddata con il cavo di alimentazione collegato.
- Non inserire il proiettore nella custodia mentre il pulsante POWER è acceso.

## CAUTELE

**Se si prevede di non utilizzare il proiettore per prolungati periodi di tempo, scollegare la spina dell'alimentazione dalla presa elettrica.**

- Se si accumula polvere sulla spina dell'alimentazione, l'umidità risultante potrebbe danneggiare l'isolante e provocare incendi.
- Questo proiettore continua a consumare circa 4 W di energia elettrica anche quando è spento.

### Pulsante POWER sul proiettore

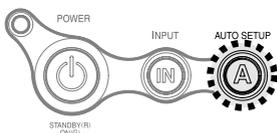
Stato del pulsante POWER		Stato del proiettore
Rosso	Acceso costantemente	Il proiettore è in modalità standby e la proiezione delle immagini è possibile premendo il pulsante POWER.
Verde	Lampeggia	Il proiettore è in fase di preparazione della proiezione dopo che è stata collegata l'alimentazione oppure se il pulsante POWER è acceso in rosso. (Dopo un breve periodo di tempo, viene proiettata un'immagine.)
	Acceso costantemente	Viene proiettata un'immagine.
Arancione	Acceso costantemente	La lampada è in fase di raffreddamento dopo che l'alimentazione è stata scollegata o quando è attiva la funzione di spegnimento diretto.
	Lampeggia	Il proiettore è in fase di preparazione della proiezione dopo che è stata collegata l'alimentazione oppure se il pulsante POWER è acceso in arancione. (Dopo un breve periodo di tempo, viene proiettata un'immagine.)

# Correzione della distorsione trapezoidale e posizionamento automatico (AUTO SETUP)

Questo proiettore rileva il grado di inclinamento e il segnale in ingresso. È possibile correggere automaticamente la distorsione e la posizione dell'immagine, in conformità al segnale di ingresso.

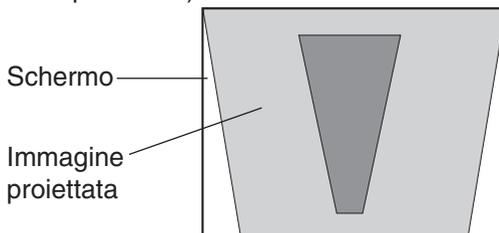


Pannello di controllo del proiettore

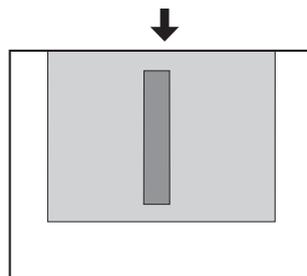


## Premere il pulsante AUTO SETUP.

(Quando l'immagine proiettata ha provocato distorsione trapezoidale)



- Viene eseguito il posizionamento automatico.



## NOTA:

- Viene inoltre eseguita la funzione "RICERCA INGR". (Quando la funzione "RICERCA INGR" è impostata su "ON", fare riferimento a pagina 45 per dettagli.)
- Se vengono ricevuti segnali RGB, oltre alla distorsione trapezoidale e alla posizione dell'immagine corretta, vengono regolate anche le opzioni "FREQ CLOCK" e "FASE CLOCK" (tranne quando la frequenza clock è uguale o superiore a 100 MHz). Fare riferimento a pagina 41 per ulteriori dettagli.
- Se i margini dell'immagine proiettata risultano indistinti o se viene proiettata un'immagine eccessivamente scura, l'elaborazione dell'impostazione automatica potrebbe interrompersi prima di essere completata. In questo caso, proiettare un'immagine diversa e quindi premere nuovamente il pulsante AUTO SETUP.
- Impostare "TRAPEZIO" nel menu "OPZIONE" su "OFF" per prevenire qualsiasi difetto d'immagine determinato dalla correzione della distorsione trapezoidale. (Fare riferimento a pagina 46.)

# Interruzione momentanea di immagini e audio (SHUTTER)

La funzione “SHUTTER” può essere utilizzata per interrompere momentaneamente la proiezione di immagini e l’emissione dell’audio dal proiettore quando questo non viene utilizzato per un breve periodo, ad esempio, durante pause nelle riunioni o quando si esegue la preparazione. Il proiettore consuma meno energia in modalità “SHUTTER” che in modalità di proiezione normale.



## Premere il pulsante SHUTTER.

- Le immagini e l’audio vengono interrotte.
- Premere un pulsante qualsiasi sul proiettore o sul telecomando per ritornare alla modalità di proiezione normale.

### NOTA:

- “OTTURATORE” sul “MENU PRINCIPALE” ha la stessa funzione.

# Messa in pausa di un’immagine (FREEZE)



## Premere il pulsante FREEZE.



- L’immagine proiettata viene messa in pausa.
- Premere nuovamente il pulsante FREEZE per annullare l’immagine statica.

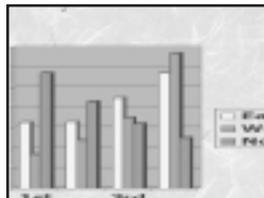
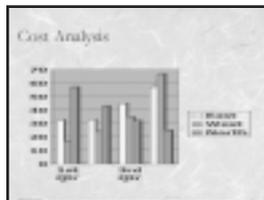
### NOTA:

- Se è stata selezionata la modalità NETWORK, il pulsante FREEZE è disabilitato. (Solo per il modello PT-LB20NTE)

# Ingrandimento dell'immagine (D.ZOOM)



Premere il pulsante D.ZOOM +/-.



- L'immagine viene ingrandita di 1,5 volte la dimensione normale.

## Funzioni del telecomando quando viene utilizzata la funzione D. ZOOM (zoom digitale)

Premere i pulsanti D.ZOOM +/- per modificare il rapporto di ingrandimento.

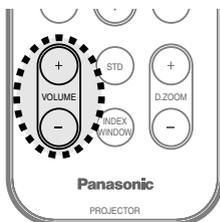
Premere i pulsanti ▲, ▼, ◀ e ▶ per spostare l'area ingrandita che si desidera proiettare.

Premere il pulsante MENU per ritornare alla schermata principale.

### NOTA:

- Il rapporto di ingrandimento può essere modificato entro un intervallo di x1 a x2 come illustrato nelle fasi 0,1. Quando vengono ricevuti segnali RGB, la proporzione di ingrandimento può essere modificata in un intervallo compreso tra x1 e x3, tranne che nel caso in cui il "BLOC.FOTOGR." sia impostato su "ON".
- Se il tipo di segnale di ingresso viene modificato mentre viene utilizzata la funzione zoom digitale, tale funzione verrà terminata.

# Regolazione del volume (VOLUME)



Premere il pulsante VOLUME +/-.

- Premere il pulsante + per aumentare il volume.
- Premere il pulsante - per diminuire il volume.

### NOTA:

- È inoltre possibile selezionare "VOLUME" dal "MENU PRINCIPALE" per regolare il volume.

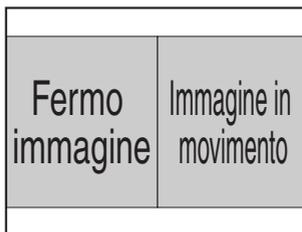
# Visualizzazione di due schermate (INDEX WINDOW)

Questa funzione consente di memorizzare un'immagine, e di visualizzarla come fermo immagine e come immagine in movimento.



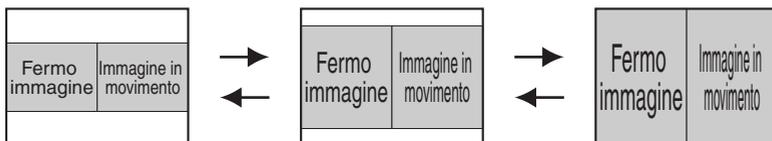
## Premere il pulsante INDEX WINDOW.

- Il rapporto immagine dello schermo varia e l'immagine si allunga verticalmente rispetto all'immagine normale.
- Quando è selezionata la modalità NETWORK, la visualizzazione della schermata viene alternata tra stile a quattro finestre, stile indice e stile indice 16. (Solo per il modello PT-LB20NTE. Fare riferimento al CD-ROM accessorio per ulteriori dettagli.)

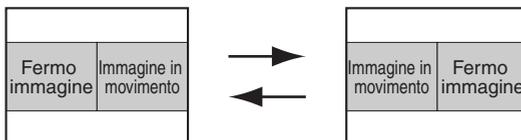


## Funzioni del telecomando quando viene utilizzata la funzione INDEX WINDOW

**Premere i pulsanti ▲ o ▼ per selezionare la dimensione dello schermo.**  
Può essere commutato in tre fasi.



**Premere i pulsanti ◀ o ▶ per passare alla schermata del fermo immagine alla schermata dell'immagine in movimento.**



**Premere il pulsante ENTER per catturare l'immagine attuale in movimento nella finestra delle istantanee.**

**Premere il pulsante MENU per ritornare alla schermata precedente.**

### NOTA:

- Quando vengono modificate le dimensioni dello schermo, viene modificato anche il rapporto immagine. Fare riferimento alle note su "ASPETTO" a pagina 43 prima di utilizzare la funzione "INDEX WINDOW".
- "IND.FINESTRA" sul "MENU PRINCIPALE" ha la stessa funzione.

# Menu su schermo

## Schermate di menu

Le varie impostazioni e regolazioni del proiettore possono essere eseguite selezionando i menu su schermo.

L'impostazione generale di tali menu viene riportata di seguito.

### MENU PRINCIPALE

MENU	
TRAPEZIO	
IMMAGINE	
POSIZIONE	
IND. FINESTRA	
OTTURATORE	
VOLUME	
LINGUA	
OPZIONE	
SICUREZZA	
RETE	
SEL.	ENTER ESEG. MENU ESCI

- Premere il pulsante MENU per visualizzare il "MENU PRINCIPALE".

Per informazioni dettagliate sull'utilizzo dei menu su schermo, fare riferimento a pagina 34.

### Correzione TRAPEZIO (pagina 36)

TRAPEZIO	0	⇐ ⇨
----------	---	-----

### Menu IMMAGINE (pagina 37)

Quando viene ricevuto un segnale RGB oppure è selezionata la modalità NETWORK

IMMAGINE	
MODO IMMAG	(DINAMICO)
CONTRASTO	32 ⇐ ⇨
LUMINOSITÀ	32 ⇐ ⇨
DETTAGLIO	0 ⇐ ⇨
TEMP. COLORE	(STANDARD)
BIL BIANCO R	32 ⇐ ⇨
BIL BIANCO G	32 ⇐ ⇨
BIL BIANCO B	32 ⇐ ⇨
DAYLIGHTVIEW	
AI	( ON )
MODO SEGNALE	XGA
INIZIALIZZ.	
SEL.	REG. MENU FINE

- Quando è selezionata la modalità NETWORK, le impostazioni "BIL BIANCO R/G/B" non vengono visualizzate. (Solo per il modello PT-LB20NTE)

Quando viene ricevuto un segnale YPBPR

IMMAGINE	
MODO IMMAG	(STANDARD)
CONTRASTO	32 ⇐ ⇨
LUMINOSITÀ	32 ⇐ ⇨
COLORE	32 ⇐ ⇨
TINTA	32 ⇐ ⇨
DETTAGLIO	6 ⇐ ⇨
TEMP. COLORE	(STANDARD)
DAYLIGHTVIEW	
AI	( ON )
MODO SEGNALE	480P
INIZIALIZZ.	
SEL.	REG. MENU FINE

Quando viene ricevuto un segnale S-VIDEO/VIDEO

IMMAGINE	
MODO IMMAG	(STANDARD)
CONTRASTO	32 ⇐ ⇨
LUMINOSITÀ	32 ⇐ ⇨
COLORE	32 ⇐ ⇨
TINTA	32 ⇐ ⇨
DETTAGLIO	8 ⇐ ⇨
TEMP. COLORE	(STANDARD)
DAYLIGHTVIEW	
AI	( ON )
SISTEMA TV	( AUTO )
FERMO IMMAG	( OFF )
INIZIALIZZ.	
SEL.	REG. MENU FINE

## Menu POSIZIONE (pagina 41)

POSIZIONE	
POSIZIONE	
FREQ CLOCK	32 
FASE CLOCK	16 
ASPETTO	◀ 4:3 ▶
RIDIMENS.	◀ 0N ▶
BLOC. FOTOGR.	◀ OFF ▶
INIZIALIZZ.	
⏴ SEL.  ESEG.  FINE	

- Quando viene ricevuto segnale S-VIDEO/VIDEO, le impostazioni “FREQ CLOCK”, “FASE CLOCK” e “BLOC.FOTOGR.” non vengono visualizzate.

## Funzione IND. FINESTRA (pagina 31)

## Funzione OTTURATORE (pagina 29)

- 🎵 **Regolazione VOLUME**  
Premere il pulsante ENTER e quindi il pulsante ◀ o ▶.

## Menu LINGUA (pagina 44)

LINGUA	ITALIANO
DEUTSCH	
FRANÇAIS	
ESPAÑOL	
ITALIANO	
PORTUGUÊS	
SVENSKA	
NORSK	
DANSK	
POLSKI	
ČEŠTINA	
MAGYAR	
РУССКИЙ	
한국어	
⏴ SEL.  ESEG.  FINE	

LINGUA	ITALIANO
한국어	
ENGLISH	
中文	
日本語	
⏴ SEL.  ESEG.  FINE	

## Menu OPZIONE (pagina 45)

OPZIONE	
OSD	◀ ON ▶
RICERCA INGR	◀ ON ▶
SEGNALE AUTO	◀ ON ▶
TRAPEZIO	◀ ON ▶
SELEZ. RGB2	◀ INPUT ▶
RGB/YPb Pr	◀ AUTO ▶
VGA60/480P	◀ 480P ▶
MODO SXGA	◀ SXGA ▶
NR	◀ OFF ▶
LAVAGNA	◀ OFF ▶
⏴ SEL.  REG.  FINE	

OPZIONE	
COLORE FONDO	◀ BLU ▶
FRONTE/RETRO	◀ FRONTE ▶
BANCO/SOFF	◀ BANCO ▶
VENTILATORE	◀ STANDARD ▶
ALIM. LAMPADA	◀ ALTA ▶
ORE LAV LAMP	◀ 10H ▶
FUNZIONE 1	◀ DAYLIGHT ▶
TASTO CTRL	◀ ON ▶
SPEG. AUTOM.	◀ DISABIL. ▶
MEMOR. ACCEN.	◀ ON ▶
⏴ SEL.  REG.  FINE	

## Menu SICUREZZA (pagina 49)

SICUREZZA	
USA PASSWORD	◀ OFF ▶
CAMBIA PASWD	
MOSTRA TESTO	◀ OFF ▶
CAMBIA TESTO	
⏴ SEL.  REG.  FINE	

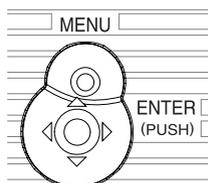
## Menu RETE (pagina 51) (Solo per il modello PT-LB20NTE)

RETE	
RETE	1
CAMBIO NOME	LB20NT
USA PASSWORD	◀ OFF ▶
CAMBIA PASWD	
CONTROL. WEB	◀ ON ▶
STATO DEFAULT	
⏴ SEL.  ESEG.  FINE	

# Guida operativa menu



Menu  
(sul pannello connettori)



## ① Premere il pulsante MENU.

Viene visualizzata il "MENU PRINCIPALE".



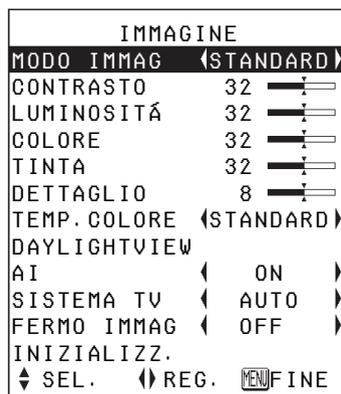
## ② Premere il pulsante ▲ oppure ▼ per selezionare un'opzione.

L'opzione selezionata viene visualizzata in blu.



## ③ Premere il pulsante ENTER per confermare la selezione.

Viene quindi visualizzata la schermata di menu o di regolazione selezionata. (Esempio: menu "IMMAGINE")



### NOTA:

- Premere il pulsante MENU per ritornare alla schermata precedente.

- ④ Premere il pulsante ▲ oppure ▼ per selezionare un'opzione, quindi premere il pulsante ◀ oppure ▶ per modificare o regolare l'impostazione.

Viene visualizzata una schermata di regolazione individuale simile a quella riportata in basso.

LUMINOSITÀ 32 

La scala grafica diventerà verde quando eventuali regolazioni modificano i valori delle impostazioni predefinite.

## Opzioni del menu su schermo non disponibili

Questo proiettore è provvisto di opzioni non regolabili e di funzioni non utilizzabili secondo il tipo di segnale in ingresso. Quando non è possibile regolare un'opzione o non è possibile usare una funzione, il menu corrispondente sullo schermo non sarà visualizzato e l'opzione o la funzione non saranno operative anche se si preme il pulsante ENTER.

## Reimpostazione delle impostazioni predefinite dal produttore

Se si preme il pulsante STD (standard) dal telecomando, è possibile ripristinare le impostazioni predefinite dal produttore. Tuttavia, il risultato di questa funzione varia in base a quale schermata viene visualizzata.

- Quando è visualizzata una schermata di menu

	IMMAGINE	STD
MODO IMMAG	◀STANDARD▶	
CONTRASTO	32 	
LUMINOSITÀ	32 	
COLORE	32 	
TINTA	32 	
DETTAGLIO	8 	
TEMP. COLORE	◀STANDARD▶	
DAYLIGHTVIEW		
AI	◀ ON ▶	
SISTEMA TV	◀ AUTO ▶	
FERMO IMMAG	◀ OFF ▶	
<b>INIZIALIZZ.</b>		
◆ SEL.	ENTER ESEG.	MENU FINE

Tutte le opzioni visualizzate ritorneranno ai valori predefiniti dal produttore, sullo schermo, in alto a destra, verrà visualizzato "STD", e la scala grafica diventerà bianca.

### NOTA:

- È anche possibile selezionare "INIZIALIZZ." dalla schermata di menu e poi premere il pulsante ENTER.

- Quando è visualizzata una schermata di regolazione individuale

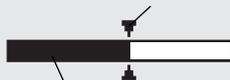
LUMINOSITÀ 32 

Solo l'opzione visualizzata ritornerà ai valori predefiniti e la scala grafica diventerà bianca.

### NOTA:

- I simboli triangolari sopra e sotto una scala grafica indicano le impostazioni predefinite. Le opzioni che non dispongono di questi simboli non possono essere reimpostate ai valori originari.

### Indica l'impostazione predefinita standard



### Indica il valore di regolazione corrente

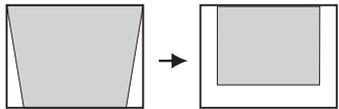
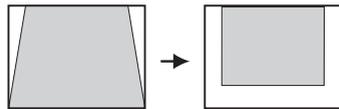
- Le posizioni dei simboli triangolari dipendono dal tipo di segnale in ingresso.

# Correzione della distorsione trapezoidale

La distorsione trapezoidale viene corretta automaticamente quando la funzione di impostazione automatica del proiettore è in funzione, ma tale correzione non può essere eseguita correttamente se lo schermo è inclinato. In tal caso, è possibile correggere la distorsione trapezoidale manualmente con la seguente procedura.

## Solo correzione della distorsione trapezoidale verticale.

TRAPEZIO 0 

Correzione della distorsione trapezoidale verticale		
Operazione	Premere il pulsante ►.	Premere il pulsante ◄.

### NOTA:

- Se si preme il pulsante AUTO SETUP dopo aver corretto la distorsione trapezoidale manualmente, la funzione di correzione automatica trapezoidale viene attivata e l'immagine sarà visualizzata nuovamente in modo non corretto. Per ovviare a tale inconveniente, è possibile impostare "TRAPEZIO" nel menu "OPZIONE" su "OFF". (Fare riferimento a pagina 46.)
- È possibile correggere la correzione trapezoidale verticale per un angolo di inclinazione di  $\pm 30^\circ$ . Inoltre, più si corregge l'immagine, più la qualità risulterà scarsa, e sarà difficile ottenere un livello di messa a fuoco accettabile. Per ottenere una migliore qualità dell'immagine, impostare il proiettore e lo schermo in modo da dover utilizzare la minore quantità di correzione trapezoidale.
- Quando si esegue la correzione trapezoidale, anche le dimensioni dell'immagine vengono modificate.
- La proporzione tra lunghezza e larghezza delle immagini potrebbe risultare non corretta, a seconda della quantità di correzione trapezoidale.
- La distorsione trapezoidale del display su schermo non verrà corretta.

# Regolazione dell'immagine

Premere il pulsante ▲ o ▼ per selezionare un'opzione, quindi premere il pulsante ◀ o ▶ per modificare l'impostazione.

Per le opzioni con scale grafiche premere ENTER o il pulsante ◀ o ▶, per visualizzare la schermata di regolazione, quindi premere il pulsante ◀ o ▶ per eseguire la regolazione.

Quando viene ricevuto un segnale RGB oppure è selezionata la modalità NETWORK

IMMAGINE	
MODO IMMAG	(DINAMICO ▶)
CONTRASTO	32
LUMINOSITÀ	32
DETTAGLIO	0
TEMP. COLORE	(STANDARD ▶)
BIL BIANCO R	32
BIL BIANCO G	32
BIL BIANCO B	32
DAYLIGHTVIEW	
AI	( ON ▶)
MODO SEGNALE	XGA
INIZIALIZZ.	
◆ SEL.	◀▶ REG.

Quando è selezionata la modalità NETWORK, le impostazioni "BIL BIANCO R/G/B" non vengono visualizzate. (Solo per il modello PT-LB20NTE)

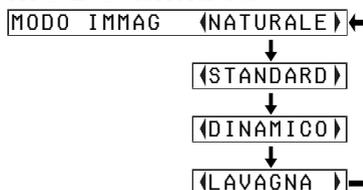
Quando viene ricevuto un segnale YPBPr

IMMAGINE	
MODO IMMAG	(STANDARD ▶)
CONTRASTO	32
LUMINOSITÀ	32
COLORE	32
TINTA	32
DETTAGLIO	6
TEMP. COLORE	(STANDARD ▶)
DAYLIGHTVIEW	
AI	( ON ▶)
MODO SEGNALE	480P
INIZIALIZZ.	
◆ SEL.	◀▶ REG.

Quando viene ricevuto un segnale S-VIDEO/VIDEO

IMMAGINE	
MODO IMMAG	(STANDARD ▶)
CONTRASTO	32
LUMINOSITÀ	32
COLORE	32
TINTA	32
DETTAGLIO	8
TEMP. COLORE	(STANDARD ▶)
DAYLIGHTVIEW	
AI	( ON ▶)
SISTEMA TV	( AUTO ▶)
FERMO IMMAG	( OFF ▶)
INIZIALIZZ.	
◆ SEL.	◀▶ REG.

## MODO IMMAG



Selezionare la modalità immagine che meglio si adatta alla sorgente dell'immagine ed alle condizioni del locale. La modalità migliore da usare in locali scuri è "NATURALE". Per i locali con condizioni d'illuminazione normale, selezionare "STANDARD". Per locali eccezionalmente luminosi, usare "DINAMICO".

L'opzione "LAVAGNA" è disponibile esclusivamente quando l'opzione "LAVAGNA" nel menu "OPZIONE" è impostata su "ON". Selezionare "LAVAGNA" quando la proiezione viene eseguita su lavagne.

## CONTRASTO

Tale impostazione regola il contrasto dell'immagine.

(Se necessario, regolare l'impostazione "LUMINOSITÀ" prima di regolare l'impostazione "CONTRASTO".)

L'immagine è luminosa: pulsante ◀

L'immagine è scura: pulsante ▶

## LUMINOSITÀ

Tale impostazione regola le aree più scure dell'immagine.

Le aree nere sono troppo chiare: pulsante ◀

Le aree scure sono troppo uniformi: pulsante ▶

## COLORE

(Solo S-VIDEO/ VIDEO/YPbPr)

Il colore è troppo carico: pulsante ◀

Il colore è troppo sbiadito: pulsante ▶

## TINTA

(Solo NTSC/NTSC 4,43/YPbPr)

Tale impostazione regola i toni della pelle sull'immagine.

I toni della pelle tendono al verde: pulsante ◀

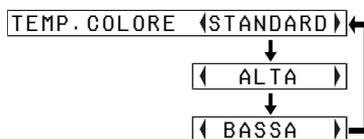
I toni della pelle tendono al rosso: pulsante ▶

## DETTAGLIO

Per attenuare i dettagli delle immagini: pulsante ◀

Per acuire i dettagli delle immagini: pulsante ▶

## TEMP. COLORE



Questa funzione è utilizzata per regolare le aree bianche dell'immagine laddove si presentano bluastre o rossastre.

## Bilanciament bianco R/G/B

### (BIL BIANCO R/G/B)

(Solo RGB)

Questa funzione è utilizzata per regolare le aree bianche nell'immagine se appaiono colorate. Per rendere il colore selezionato più tenue: Pulsante ◀

Per rendere il colore selezionato più intenso: Pulsante ▶

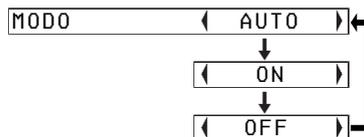
## DAYLIGHTVIEW

Questa opzione regola l'intensità delle immagini proiettate quando il proiettore viene utilizzato in ambienti luminosi.

Premere il pulsante ENTER per visualizzare la schermata "DAYLIGHTVIEW".



## MODO



## AUTO

L'intensità delle immagini proiettate viene regolata in base alle condizioni di illuminazione dell'ambiente di proiezione.

## ON

Le immagini verranno proiettate con la massima intensità indipendentemente dalle condizioni di illuminazione dell'ambiente di proiezione.

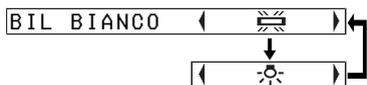
## OFF

L'opzione "DAYLIGHTVIEW" è disattivata.

### NOTA:

- L'opzione "AUTO" potrebbe non funzionare correttamente se sul proiettore viene collocato un oggetto.
- L'opzione "AUTO" è disattivata quando l'opzione "FRONTE/RETRO" nel menu "OPZIONE" è impostata su "RETRO".

## BIL BIANCO



Se per l'illuminazione dell'ambiente di proiezione vengono utilizzate lampade fluorescenti.



Se per l'illuminazione dell'ambiente di proiezione vengono utilizzate lampade a incandescenza.

### NOTA:

- La funzione "BIL BIANCO" è disattivata quando l'opzione "MODE" in "DAYLIGHTVIEW" è impostata su "OFF".

## AI ON

La lampada viene controllata in base ai segnali di ingresso, per garantire una qualità ottimale delle immagini proiettate.

## OFF

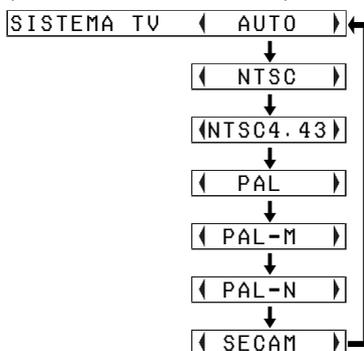
L'opzione "AI" è disattivata.

### NOTA:

- Quando l'opzione "ALIM. LAMPADA" è impostata su "BASSA", "AI" è disattivata. (Fare riferimento a pagina 47.)

## SISTEMA TV

(Solo S-VIDEO/ VIDEO)



Questa funzione dovrebbe essere impostata su "AUTO". Se il segnale di ricezione risulta di qualità non adeguata a permettere la distinzione automatica del formato, è opportuno modificare le impostazioni manualmente sul sistema tv desiderato.

### NOTA:

- Quando l'impostazione è "AUTO", il proiettore distingue automaticamente tra i segnali NTSC/NTSC 4,43/PAL/PAL60/PAL-M/PAL-N/SECAM.

## FERMO IMMAG

(Solo S-VIDEO/ VIDEO)

Per ridurre il tremolio delle immagini statiche (tremolio verticale), impostare “FERMO IMMAG” su “ON”.

### NOTA:

- Impostare su “OFF” quando si riproducono immagini in movimento.

## MODO SEGNALE

(Solo RGB/YPbPr/NETWORK)

Visualizza il tipo di segnale attualmente proiettato. Fare riferimento alla tabella a pagina 62 per ulteriori dettagli sui diversi tipi di segnale.

## Proiezione di immagini compatibili con lo standard sRGB

Il modello sRGB è uno standard internazionale di riproduzione del colore (IEC61966-2-1) creato dalla International Electrotechnical Commission (IEC) (Commissione Elettrotecnica Internazionale). Se si desidera che i colori delle immagini compatibili con lo standard sRGB siano riprodotti più fedelmente, effettuare le impostazioni seguenti.

- ① **Premere il pulsante ▲ o ▼ per selezionare “MODO IMMAG” e poi premere il pulsante ◀ o ▶ per selezionare “NATURALE”.**
- ② **Premere il pulsante STD (standard) sul telecomando.**
- ③ **Premere il pulsante ▲ o ▼ per selezionare “TEMP. COLORE” e poi premere il pulsante ◀ o ▶ per selezionare “STANDARD”.**

### NOTA:

- Lo standard sRGB è attivato solo quando vengono ricevuti in ingresso segnali RGB (quando l'opzione “ALIM.LAMPADA” è impostata su “ALTA”, l'opzione “AI” è impostata su “OFF” e l'opzione “MODE” in “DAYLIGHTVIEW” è impostata su “OFF”).

# Regolazione della posizione

Se viene ricevuto segnale RGB, premere prima il pulsante AUTO SETUP per avviare il posizionamento automatico. Se quando viene eseguita la funzione "AUTO SETUP" non è possibile ottenere le impostazioni ottimali, eseguire la regolazione seguendo la procedura seguente.

Premere il pulsante ▲ o ▼ per selezionare un'opzione, quindi premere il pulsante ◀ o ▶ per modificare l'impostazione. Per le opzioni con scale grafiche premere ENTER o il pulsante ◀ o ▶, per visualizzare la schermata di regolazione, quindi premere il pulsante ◀ o ▶ per eseguire la regolazione.

Quando viene ricevuto un segnale RGB/YPbPr

POSIZIONE		
POSIZIONE		
FREQ CLOCK	32	
FASE CLOCK	16	
ASPETTO	◀ 4:3 ▶	
RIDIMENS.	◀ 0N ▶	
BLOC. FOTOGR.	◀ OFF ▶	
INIZIALIZZ.		
◆ SEL.     ESEG.     FINE		

Quando viene ricevuto un segnale S-VIDEO/VIDEO

POSIZIONE		
POSIZIONE		
ASPETTO	◀ 4:3 ▶	
RIDIMENS.	◀ 0N ▶	
INIZIALIZZ.		
◆ SEL.     ESEG.     FINE		

## POSIZIONE

Sposta la posizione dell'immagine. Premere il pulsante ENTER per visualizzare la schermata "POSIZIONE".

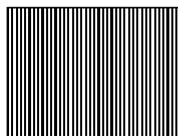
Premere i pulsanti ◀ o ▶ per spostare l'immagine in orizzontale. Premere i pulsanti ▲ o ▼ per spostare l'immagine in verticale.

POSIZIONE	0	64	
	U	32	

## FREQ CLOCK

(Solo RGB)

Si possono verificare delle interferenze a strisce nell'immagine (disturbi) se vengono proiettate immagini in schermi simili a quello riportato di seguito. In tal caso premere il pulsante ◀ o ▶ per regolare l'immagine in modo da eliminare l'interferenza.



## FASE CLOCK

(Solo RGB/YPbPr)

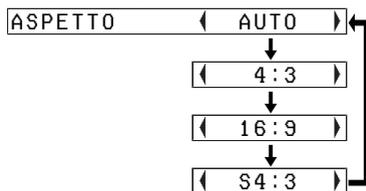
Regolare l'impostazione "FREQ CLOCK" prima di eseguire questa regolazione. Premere il pulsante ◀ o ▶ per ridurre al minimo i disturbi.

### NOTA:

- Se in ingresso arrivano segnali con una frequenza clock di 100 MHz o superiore, potrebbe darsi che le interferenze non vengano eliminate completamente allorché si eseguono le regolazioni "FREQ CLOCK" e "FASE CLOCK".

## ASPETTO

(Solo S-VIDEO/VIDEO/480i, 576i, 480p e 576p YPBPR)



## AUTO

(Solo S-VIDEO)

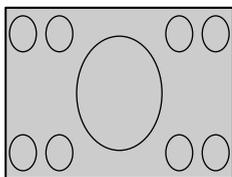
Quando viene ricevuto segnale video S1, il rapporto immagine viene modificato automaticamente per proiettare immagini 16:9.

## 4:3

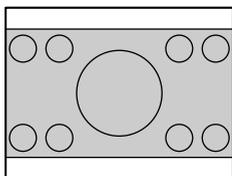
Il segnale di ingresso viene proiettato senza modifiche.

## 16:9

L'immagine viene compressa in rapporto 16:9 e proiettata.

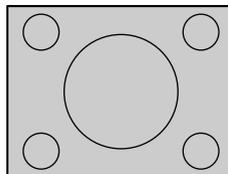


Quando viene ricevuto un segnale compresso orizzontalmente.

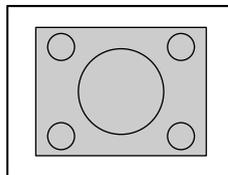


## S4:3

L'ampiezza del segnale di ingresso viene compressa a 75% e proiettata. (Questa funzione è estremamente utile per proiettare un'immagine con rapporto di 4:3 su uno schermo 16:9).



Quando viene ricevuto un segnale 4:3.



Quando si utilizza uno schermo 16:9

## Segnali video S1

- I segnali video S1 hanno un rapporto di immagine pari a 16:9 e comprendono un segnale rilevatore. Il segnale rilevatore è emesso da alcune sorgenti, quali lettori video ad alta definizione.
- Quando l'opzione "ASPETTO" è impostata su "AUTO", il proiettore riconosce il segnale rilevatore e il rapporto immagine viene regolato automaticamente su 16:9.

## NOTA:

- Se si utilizza il proiettore in luoghi pubblici come caffè o hotel per un uso commerciale, è opportuno sottolineare che se la funzione di selezione del rapporto immagine (16:9) viene utilizzata per modificare il rapporto immagine dell'immagine sullo schermo, potrebbero essere violati i diritti d'autore relativi al programma trasmesso protetto dalle leggi sul copyright.
- Se viene proiettata un'immagine in formato 4:3 su uno schermo di formato 16:9, i margini delle immagini potrebbero presentare distorsione tale da non rendere visibile parte delle immagini. I programmi con rapporto immagine 4:3 dovrebbero essere visualizzati in modalità 4:3, per apprezzare le intenzioni e il lavoro dell'ideatore del programma.

## RIDIMENS.

Questa funzione dovrebbe essere impostata su "ON".

(Utilizzare questa impostazione esclusivamente per segnali che hanno una risoluzione inferiore rispetto ai pannelli LCD. Fare riferimento a pagina 62 per ulteriori dettagli.)

### ON

La risoluzione dei pixel relativa al segnale di ingresso viene convertita alla stessa risoluzione dei pannelli LCD prima di essere proiettata. La qualità dell'immagine ne può risultare talvolta influenzata.

### OFF

Il segnale in ingresso viene proiettato con la risoluzione originale, senza alcuna conversione dei pixel. L'immagine proiettata risulterà più piccola del normale, quindi sarà opportuno regolare lo zoom o spostare il proiettore in avanti o indietro per regolare la dimensione dell'immagine. Se l'opzione è impostata su "OFF", alcune caratteristiche, come la funzione "D.ZOOM" (zoom digitale), "TRAPEZIO" o "INDEX WINDOW" ("IND. FINESTRA") non saranno operative.

## BLOC.FOTOG.

Se l'aspetto dell'immagine non è soddisfacente mentre vengono trasmesse immagini in movimento RGB, impostare l'opzione "BLOC.FOTOG." su "ON". Fare riferimento a pagina 62 per informazioni sui segnali compatibili RGB.

# Modifica della lingua di visualizzazione

Premere il pulsante ▲ o ▼ sul proiettore o sul telecomando per selezionare la lingua, quindi premere il pulsante ENTER per confermare l'impostazione.



Lo schermo indica l'attuale lingua di visualizzazione.



# Impostazioni opzione

Premere il pulsante ▲ o ▼ per selezionare un'opzione, quindi premere il pulsante ◀ o ▶ per modificare l'impostazione.

OPZIONE	
OSD	◀ ON ▶
RICERCA INGR	◀ ON ▶
SEGNALE AUTO	◀ ON ▶
TRAPEZIO	◀ ON ▶
SELEZ. RGB2	◀ INPUT ▶
RGB/YPbPr	◀ AUTO ▶
VGA60/480P	◀ 480P ▶
MODO SXGA	◀ SXGA ▶
NR	◀ OFF ▶
LAVAGNA	◀ OFF ▶
▼	
◆ SEL.	◀▶ REG.

OPZIONE	
COLORE FONDO	◀ BLU ▶
FRONTE/RETRO	◀ FRONTE ▶
BANCO/SOFF	◀ BANCO ▶
VENTILATORE	◀ STANDARD ▶
ALIM. LAMPADA	◀ ALTA ▶
ORE LAV LAMP	10H
FUNZIONE 1	◀ DAYLIGHT ▶
TASTO CTRL	◀ ON ▶
SPEG. AUTOM.	◀ DISABIL. ▶
MEMOR. ACCEN.	◀ ON ▶
▼	
◆ SEL.	◀▶ REG.

## OSD

### ON

Il nome del segnale viene visualizzato nell'angolo superiore destro dello schermo quando il segnale di ingresso viene modificato.

### OFF

Utilizzare questa impostazione se non si desidera visualizzare il nome del segnale sullo schermo.

## NOTA:

- Quando viene ricevuto segnale S-VIDEO/VIDEO, viene visualizzata anche l'impostazione "SISTEMA TV".

## RICERCA INGR

Questa funzione dovrebbe essere impostata su "ON"

### ON

Quando l'apparecchio viene acceso e la funzione "AUTO SETUP" è in esecuzione, il proiettore rileva quali segnali vengono ricevuti e utilizza tali segnali per la proiezione. (Se viene proiettata un'immagine, la sorgente del segnale non viene modificata automaticamente.)

### OFF

Utilizzare questa impostazione se non si desidera modificare automaticamente la sorgente del segnale quando il proiettore viene acceso e "AUTO SETUP" è in esecuzione.

## SEGNALE AUTO

Questa funzione dovrebbe essere impostata su "ON".

### ON

"AUTO SETUP" viene eseguita automaticamente quando il segnale di ingresso viene modificato.

### OFF

"AUTO SETUP" non viene eseguita quando il segnale di ingresso viene modificato.

## TRAPEZIO

Questa funzione dovrebbe essere impostata su "ON".

### ON

Durante l'operazione "AUTO SETUP", viene rilevato l'angolo di inclinazione del proiettore e la distorsione trapezoidale viene corretta automaticamente.

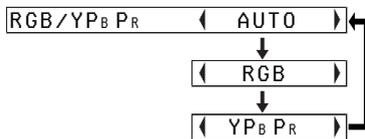
### OFF

Utilizzare questa impostazione quando si desidera annullare la correzione automatica della distorsione trapezoidale durante l'operazione "AUTO SETUP", come nel caso in cui lo schermo è inclinato.

## SELEZ. RGB2

Questa impostazione serve a selezionare la funzione del connettore RGB2 IN/1 OUT.

## RGB/YP<sub>B</sub>PR

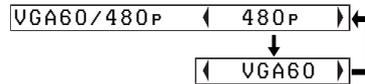


Questa funzione dovrebbe essere impostata su "AUTO".

RGB o YP<sub>B</sub>PR vengono selezionati automaticamente in base allo stato di sincronizzazione segnale.

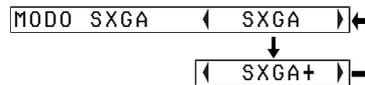
Quando vengono ricevuti segnali 480i, 576i, 480p, 576p, 1 080/60i, 1 080/50i, 720/60p e alcuni segnali VGA480, selezionare "RGB" o "YP<sub>B</sub>PR" in base al segnale in ingresso.

## VGA60/480p



Impostare su "VGA60" quando vengono ricevuti segnali VGA480 da 59,9 Hz (per dettagli, fare riferimento a pagina 62). Impostare su "480p" quando vengono ricevuti segnali RGB 480p.

## MODO SXGA



Questa impostazione è valida solo quando viene immesso in ingresso un segnale SXGA.

### SXGA

Normalmente, selezionare questa opzione.

### SXGA+

Se i bordi dell'immagine proiettata non risultano visibili, selezionare questa opzione.

## Riduzione rumore (NR)

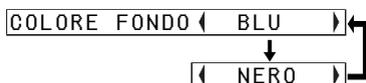
(Solo S-VIDEO/VIDEO)

Se la qualità del segnale è così insoddisfacente che le immagini presentano interferenze, impostare l'opzione "NR" su "ON". Per disattivare l'opzione "NR", impostarla su "OFF".

## LAVAGNA

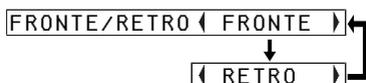
Impostare su "ON" quando "MODO IMMAG" è impostato su "LAVAGNA". (Fare riferimento a pagina 37.)

## COLORE FONDO



Questa funzione consente l'impostazione del colore sullo schermo in assenza di segnale di ingresso al proiettore.

## FRONTE/RETRO



Questa impostazione deve essere modificata in base alla modalità di impostazione del proiettore. (Fare riferimento a pagina 18.)

### FRONTE

Quando il proiettore è posizionato di fronte a uno schermo.

### RETRO

Quando si utilizza uno schermo traslucido.

## BANCO/SOFF



Questa impostazione deve essere modificata in base alla modalità di impostazione del proiettore. (Fare riferimento a pagina 18.)

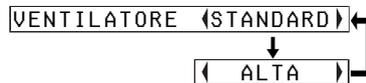
### BANCO

Quando il proiettore è posizionato su una scrivania o qualsiasi altro sostegno dello stesso tipo.

### SOFFITTO

Quando il proiettore pende da un soffitto mediante supporto di fissaggio per soffitto (venduto separatamente).

## VENTILATORE



Impostare il comando "VENTILATORE" su "ALTA" solo se si utilizza il proiettore ad elevate altitudini (al di sopra dei 1 400 m).

## ALIM.LAMPADA



Questa impostazione consente di modificare la luminosità della lampada. Quando è selezionata l'impostazione "BASSA", la luminosità della lampada diminuisce, il consumo di energia viene ridotto e anche eventuali rumori in fase operativa. Questa operazione può essere utile per prolungare il tempo di utilizzo della lampada. Se il proiettore viene utilizzato in ambienti piccoli dove non è richiesto l'uso di luminosità elevata, è opportuno impostare "ALIM. LAMPADA" su "BASSA".

### NOTA:

- Non è possibile impostare "ALIM.LAMPADA" se non viene ricevuto alcun segnale.

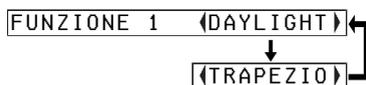
## ORE LAV LAMP

Questa impostazione consente di visualizzare il tempo di utilizzo della lampada. Quando si sostituisce la lampada, seguire le istruzioni riportate a pagina 56 e reimpostare “ORE LAV LAMP” su “0”.

### NOTA:

- Il tempo di utilizzo della lampada varia in base alle condizioni di utilizzo (impostazione “ALIM.LAMPADA” e il numero di volte in cui il proiettore viene acceso o spento).

## FUNZIONE 1



Assegna una funzione al pulsante FUNC1 del telecomando ET-RM300 (venduto separatamente).

### DAYLIGHT

Il funzionamento è analogo a quando si seleziona l'opzione “DAYLIGHTVIEW” dal menu “IMMAGINE”. (pagina 39)

### TRAPEZIO

Il funzionamento è analogo a quando si seleziona l'opzione “TRAPEZIO” dal “MENU PRINCIPALE”. (pagina 36)

## TASTO CTRL

Per disabilitare i pulsanti del proiettore impostare il “TASTO CTRL” su “OFF”. Viene visualizzata una schermata di conferma. Selezionare “SÌ” utilizzando il pulsante ◀ o ▶. Per utilizzare questi pulsanti sul proiettore, impostare su “ON” utilizzando il telecomando.

## SPEG.AUTOM.

Se nessun segnale viene ricevuto dal proiettore per la durata del periodo impostato, il proiettore ritornerà in modalità standby. È possibile impostare il periodo in un intervallo compreso tra 15 e i 60 minuti, in incrementi di 5 minuti. Se non si desidera utilizzare questa funzione, impostarla su “DISABIL.”. Questa funzione non è operativa quando si utilizza la funzione “FREEZE”.

## MEMOR.ACCEN.

Questa opzione imposta lo stato iniziale del proiettore quando viene collegato il cavo di alimentazione.

### ON

Il proiettore viene avviato con lo stesso stato in cui si trovava quando è stato scollegato il cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione era stato scollegato durante la proiezione, quando in seguito si ricollega il cavo di alimentazione, la proiezione viene avviata.

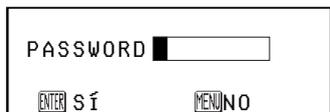
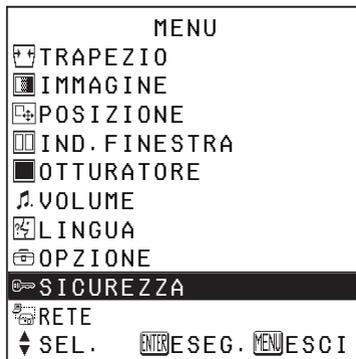
### OFF

Il proiettore resta in modalità standby.

# Configurazione della funzione di sicurezza

Questo proiettore è provvisto di una funzione di sicurezza. Può essere visualizzata una schermata di immissione della password, oppure è possibile configurare e visualizzare nell'area inferiore dell'immagine proiettata un URL aziendale.

Premere il pulsante ▲ o ▼ sul proiettore o sul telecomando per selezionare "SICUREZZA", quindi premere il pulsante ENTER.



(Quando si utilizza la funzione "SICUREZZA" per la prima volta)  
Premere i pulsanti ▲, ►, ▼, ◀, ▲, ►, ▼ e ◀ nell'ordine, quindi premere il pulsante ENTER.

(Quando in precedenza è stata eseguita una modifica della password)  
Digitare la password modificata, quindi premere il pulsante ENTER.



## USA PASSWORD

È possibile visualizzare la schermata di immissione della password quando si accende l'unità. Se la password non viene immessa correttamente, tutti i comandi sono disabilitati, tranne il pulsante POWER.

### ON

"USA PASSWORD" è attivata.

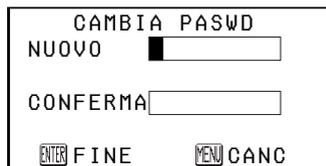
### OFF

"USA PASSWORD" è disattivata. Non è possibile visualizzare la schermata di immissione della password quando si accende l'unità.

## CAMBIA PASSWD

Le password possono essere modificate.

Premere il pulsante ENTER per visualizzare la schermata "CAMBIA PASWD".



- 1 Impostare una password premendo i pulsanti ▲, ▼, ◀ e ►. (È possibile impostare un massimo di 8 pulsanti.)
- 2 Premere il pulsante ENTER.
- 3 Immettere nuovamente la password per conferma.
- 4 Premere il pulsante ENTER. La modifica della password è completata.

### NOTA:

- La password immessa viene visualizzata come \*. Non viene visualizzata su schermo.
- Se si immette una password non corretta, le lettere “PASSWORD” e “NUOVO” diventano rosse. Immettere nuovamente la password corretta.

## MOSTRA TESTO

È possibile impostare il testo da visualizzare costantemente nella parte inferiore dell'immagine proiettata.

### ON

“MOSTRA TESTO” è attivata.

### OFF

“MOSTRA TESTO” è disattivata.

## CAMBIA TESTO

È possibile modificare il testo visualizzato quando l'opzione “MOSTRA TESTO” è impostata su “ON”.

Premere il pulsante ENTER per visualizzare la schermata “CAMBIA TESTO”.



- ① Premere i pulsanti ▲, ▼, ◀ e ▶ per selezionare i caratteri, quindi premere il pulsante ENTER. (È possibile immettere 22 caratteri contigualmente.)
  - Selezionare “BS” per eliminare un carattere.
- ② Premere i pulsanti ▲, ▼, ◀ e ▶ per selezionare “OK”, quindi premere il pulsante ENTER.
  - Selezionare “Cancel” per annullare la modifica.

# Impostazione di rete (Solo per il modello PT-LB20NTE)

È necessario impostare alcune opzioni per controllare il proiettore con un computer tramite una rete senza fili. Fare riferimento al CD-ROM accessorio per ulteriori dettagli.

RETE	
RETE	1
CAMBIO NOME	LB20NT
USA PASSWORD	OFF
CAMBIA PASWD	
CONTROL. WEB	ON
STATO	
DEFAULT	
⬇ SEL.	ENTER ESEG. MENU FINE

## RETE

Selezionare l'impostazione di rete che si desidera utilizzare.

## CAMBIO NOME

È possibile impostare il nome per il proiettore.

## USA PASSWORD

Impostare su "ON" se si desidera utilizzare la conferma tramite password quando si controlla il proiettore con un personal computer tramite una rete senza fili.

## CAMBIA PASWD

È possibile modificare le password.

## CONTROL. WEB

Per controllare il proiettore con un computer tramite una rete senza fili, impostare l'opzione "CONTROL. WEB" su "ON".

## STATO

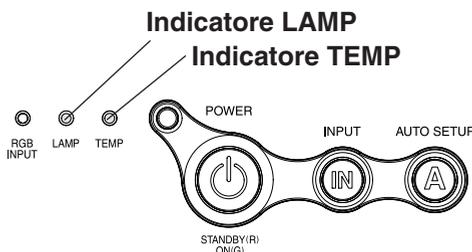
Vengono visualizzate le impostazioni di rete.

## DEFAULT

È possibile riportare le impostazioni di rete alle impostazioni predefinite in fabbrica.

# Quando l'indicatore TEMP e l'indicatore LAMP sono accesi costantemente

Vi sono due indicatori sul pannello di controllo del proiettore che forniscono le istruzioni relative alle condizioni operative del proiettore. Tali indicatori si accendono o lampeggiano per segnalare anomalie nel proiettore, se un indicatore è acceso è opportuno spegnere il proiettore e controllare la seguente tabella per verificare le possibili cause dell'anomalia.



Indicatore TEMP		
Manifestazione	Acceso (rosso) (Lampada su on)	Lampeggiante (rosso) (Lampada su off)
Problema	La temperatura dell'ambiente circostante o quella all'interno dell'apparecchio è diventata troppo alta.	La temperatura dell'ambiente circostante o quella all'interno dell'apparecchio è diventata pericolosamente alta, provocando lo spegnimento automatico della lampada.
Causa possibile	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La presa di ventilazione può essere ostruita.</li> <li>● La temperatura ambientale potrebbe essere eccessiva.</li> <li>● Il filtro dell'aria potrebbe essere ostruito.</li> </ul>	
Soluzione	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Liberare la presa di ventilazione.</li> <li>● Installare il proiettore in un luogo la cui temperatura sia compresa tra 0 °C (32 °F) e 40 °C (104 °F) e il tasso di umidità sia compreso tra il 20 % e l' 80 % (senza condensa). [Se si imposta "VENTILATORE" su "ALTA" (pagina 47), installare il proiettore in un luogo con temperatura compresa tra 0 °C (32 °F) e 35 °C (95 °F) e umidità compresa tra il 20% e l' 80% (senza condensa).]</li> <li>● Scollegare il cavo di alimentazione seguendo la procedura a pagina 26, quindi pulire il filtro dell'aria. (Fare riferimento a pagina 54.)</li> </ul>	

<b>Indicatore LAMP</b>			
<b>Manifestazione</b>	Acceso (rosso)	Lampeggiante (rosso)	
<b>Problema</b>	È quasi ora di sostituire la lampada.	È stata rilevata un'anomalia nel circuito della lampada.	
<b>Causa possibile</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dopo che il proiettore viene acceso viene visualizzata la domanda "SOST LAMPADA"?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il proiettore potrebbe essere stato acceso immediatamente dopo l'arresto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il circuito della lampada potrebbe presentare un'anomalia.</li> </ul>
<b>Soluzione</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tale condizione può verificarsi quando il tempo di utilizzo della lampada è prossimo alle 1 800 ore (quando l'opzione "ALIM.LAMPADA" è stata impostata su "ALTA" e "AI" è stata impostata su "OFF"). Richiedere al più vicino centro di assistenza autorizzato un intervento di sostituzione della lampada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attendere il raffreddamento della lampada prima di riaccendere il proiettore.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Scollegare il cavo di alimentazione seguendo la procedura a pagina 26, quindi contattare un centro di assistenza autorizzato.</li> </ul>

**NOTA:**

- Assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione seguendo la procedura descritta in "Spegnimento del proiettore" a pagina 26 prima di eseguire le operazioni descritte nella colonna "Soluzione".
- Se l'indicatore TEMP è acceso e il proiettore si spegne dopo aver eseguito le procedure riportate nella colonna "Soluzione", si è verificata un'anomalia. Contattare un centro di assistenza autorizzato per eseguire eventuali riparazioni.

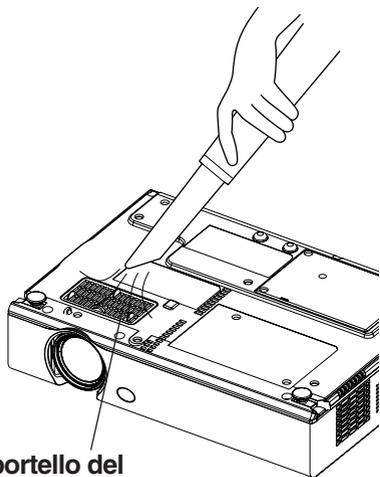
# Pulizia e sostituzione del filtro dell'aria

Se il filtro dell'aria è ostruito dalla polvere, la temperatura interna del proiettore aumenta, l'indicatore TEMP si accende e il proiettore si spegne (dopo che il proiettore si è spento, l'indicatore TEMP lampeggia).

**Il filtro dell'aria deve essere pulito dopo ogni 100 ore di uso.**

## Pulizia

Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere la polvere accumulata.



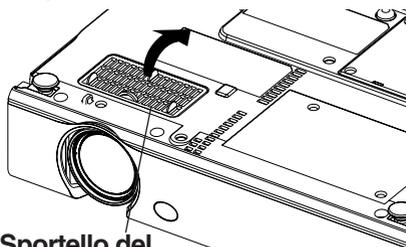
Sportello del filtro dell'aria

### NOTA:

- Se non è possibile rimuovere la polvere con un aspirapolvere, rimuovere il filtro dell'aria e immergerlo in acqua, quindi rimuovere la polvere a mano. Accertarsi di installare il filtro dell'aria dopo che si è asciugato.
- Non utilizzare detersivi quando si pulisce il filtro dell'aria.
- Se non è possibile rimuovere la polvere con la procedura di pulizia, è necessario sostituire il filtro dell'aria. Contattare il rivenditore autorizzato. Inoltre, se la lampada viene sostituita è opportuno sostituire anche il filtro dell'aria.

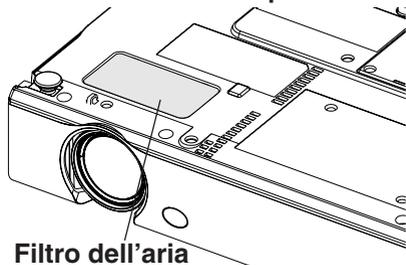
## Procedure di sostituzione

- ① **Spegnere il proiettore e scollegare il cavo di alimentazione.**  
Accertarsi di scollegare il cavo di alimentazione seguendo la procedura specificata a pagina 26.
- ② **Capovolgere delicatamente il proiettore, quindi rimuovere lo sportello del filtro dell'aria.**



Sportello del filtro dell'aria

- ③ **Sostituire il filtro dell'aria, quindi installare i relativi sportelli.**



Filtro dell'aria

### NOTA:

- Accertarsi che il filtro dell'aria sia installato prima di utilizzare il proiettore. Se si utilizza il proiettore senza aver installato il filtro dell'aria, polvere e altri corpi estranei verrebbero aspirati all'interno del proiettore e potrebbero verificarsi malfunzionamenti.

# Sostituzione della lampada

## ATTENZIONE

**Per la sostituzione della lampada, lasciarla raffreddare per almeno un'ora prima di toccarla.**

- Il coprilampada raggiunge temperature elevate, ogni contatto con lo stesso può provocare ustioni.

## Note sulla sostituzione della lampada

- La lampada di proiezione è costituita da vetro, pertanto, potrebbe esplodere se lasciata cadere o sottoposta a urti. Adottare attenzione quando si maneggia la lampada.
- Smaltire la lampada rimossa con la stessa attenzione che si avrebbe per una lampada fluorescente.
- Per rimuovere la lampada è necessario utilizzare un cacciavite Phillips.

### NOTA:

- Il proiettore non è fornito di una lampada di ricambio. Contattare il rivenditore autorizzato. Lampada prodotto no.: **ET-LAB10**

### ATTENZIONE:

- Non usare un'unità lampada che abbia un numero di prodotto diverso da quello indicato sopra.

## Tempo di sostituzione della lampada

La lampada è un prodotto di consumo. Anche quando la lampadina non avrà consumato tutto il periodo di durata, la luminosità della luce diminuirà gradualmente.

Occorre quindi, sostituire periodicamente la lampada.

La frequenza di sostituzione prevista per la lampada è di 2 000 ore, ma è possibile che la stessa debba essere sostituita prima per motivi vari quali caratteristiche particolari della lampada, condizioni d'uso e ambiente d'installazione.

Si consiglia vivamente una preparazione anticipata prima della sostituzione della lampada.

La lampada si spegnerà automaticamente dopo circa 10 minuti quando vengono superate le 2 000 ore di utilizzo, perché superato questo limite il rischio di esplosione aumenta considerevolmente.

### NOTA:

- Le ore di utilizzo indicate sopra si riferiscono a quando l'opzione "ALIM.LAMPADA" nel menu "OPZIONE" è stata impostata su "ALTA" e l'opzione "AI" nel menu "IMMAGINE" è stata impostata su "OFF". Se "ALIM.LAMPADA" è stata impostata su "BASSA", o "AI" è stata impostata su "ON", la vita operativa della lampada potrebbe prolungarsi.
- Benché le 2 000 ore siano la frequenza di sostituzione prevista, il periodo non è coperto dalla garanzia.

	Visualizzazione su schermo 	Indicatore LAMP 
Più di 1 800 ore	Visualizzato per 30 secondi. La pressione di un pulsante qualsiasi cancella la visualizzazione.	Si accende in rosso durante la proiezione delle immagini e la modalità standby.
Più di 2 000 ore	Rimane visualizzata fino a quando non viene premuto un pulsante qualsiasi.	

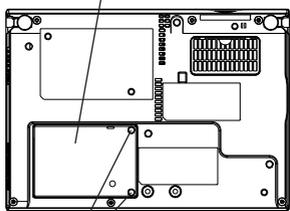
## Procedura di sostituzione della lampada

### NOTA:

- Se il tempo di utilizzo della lampada ha superato le 2 000 ore (quando l'opzione "ALIM.LAMPADA" è stata impostata su "ALTA" e "AI" è stata impostata su "OFF"), il proiettore passerà in modalità standby dopo circa 10 minuti di funzionamento. Pertanto i passi da ⑦ a ⑪, alla pagina seguente, devono essere completati entro 10 minuti.

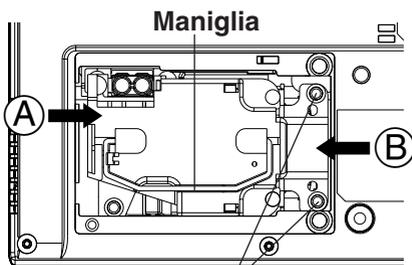
- ① Scollegare il cavo di alimentazione dal proiettore seguendo la procedura a pagina 26 e verificare che l'area circostante la lampada si sia raffreddata.
- ② Utilizzare un cacciavite Phillips per estrarre le viti di fissaggio del coperchio della lampada sulla parte inferiore del proiettore, quindi rimuovere il coperchio della lampada.

Coperchio della lampada



Viti di fissaggio del coperchio della lampada

- ③ Utilizzare un cacciavite Phillips per estrarre le due viti di fissaggio della lampada. Impugnare la maniglia presente sulla lampada e estrarre delicatamente la lampada dal proiettore.



Viti di fissaggio della lampada

- ④ Inserire la nuova lampada assicurandosi che la direzione di inserimento sia corretta, quindi utilizzare un cacciavite Phillips per stringere le viti di fissaggio della lampada.

Nell'inserire la nuova lampada, esercitare la giusta pressione nei punti (A) e (B).

- ⑤ **Installare il coperchio della lampada, quindi utilizzare un cacciavite Phillips per stringere le viti di fissaggio del coperchio della lampada.**

**NOTA:**

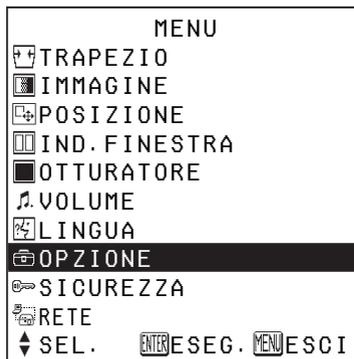
- Accertarsi che la lampada e il coperchio siano montati perfettamente. Se non sono installati correttamente potrebbero fare attivare il circuito di protezione per impedire l'accensione del proiettore.

- ⑥ **Collegare il cavo di alimentazione.**  
 ⑦ **Premere il pulsante POWER in modo da proiettare un'immagine sullo schermo.**

**NOTA:**

- Se il cavo di alimentazione viene scollegata durante la proiezione, quando in seguito si ricollega il cavo di alimentazione, la proiezione viene avviata (se l'opzione "MEMOR.ACCEN." nel menu "OPZIONE" è impostata su "ON"). Fare riferimento a pagina 48 per ulteriori dettagli.

- ⑧ **Premere il pulsante MENU per visualizzare il "MENU PRINCIPALE", quindi premere il pulsante ▲ o ▼ per selezionare "OPZIONE".**



- ⑨ **Premere il pulsante ENTER per visualizzare "OPZIONE", quindi premere il pulsante ▲ o ▼ per selezionare "ORE LAV LAMP".**



- ⑩ **Premere e mantenere premuto il pulsante ENTER per circa 3 secondi.**



"ORE LAV LAMP" si modificherà in "TIME RESET [POWER OFF]".

**NOTA:**

- Se viene premuto il pulsante MENU, la schermata di reimpostazione delle ore di lavoro della lampada sarà annullata.

- ⑪ **Spegnere il proiettore e scollegare il cavo di alimentazione.**

Questa operazione azzererà il tempo di utilizzo totale della lampada. Per informazioni dettagliate sulle modalità di spegnimento del proiettore, fare riferimento a pagina 26.

# Prima di richiedere un intervento di assistenza

Prima di richiedere un intervento di assistenza, controllare i seguenti punti.

Problema	Causa possibile	Pagina
<b>Il proiettore non si accende.</b>	● Il cavo di alimentazione non è collegato.	–
	● Assenza di corrente alla presa a muro della rete elettrica.	–
	● L'indicatore TEMP è acceso o lampeggia.	52
	● L'indicatore LAMP è acceso o lampeggia.	53
	● Il coperchio della lampada non è stato correttamente installato.	–
<b>Non viene visualizzata nessuna immagine.</b>	● La sorgente del segnale di ingresso video non è collegata correttamente.	–
	● L'impostazione di selezione di ingresso non è corretta.	25
	● L'impostazione della regolazione della "LUMINOSITÀ" è al livello minimo.	38
	● La funzione "SHUTTER" ("OTTURATORE") potrebbe essere in uso.	29
<b>L'immagine è sfocata.</b>	● Il copriobiettivo è ancora inserito.	–
	● La messa a fuoco non è stata impostata correttamente.	25
	● Il proiettore non è installato alla distanza corretta dallo schermo.	19, 20
	● L'obiettivo potrebbe essere sporco.	–
	● Il proiettore potrebbe essere troppo inclinato.	18
<b>Il colore è sbiadito o tendente al grigio.</b>	● La regolazione del "COLORE" o "TINTA" potrebbero essere incorrette.	38
	● La sorgente di ingresso collegata al proiettore non è regolata correttamente.	–
<b>Non si sente alcun suono.</b>	● La sorgente del segnale audio non è collegata correttamente.	–
	● L'impostazione della regolazione del volume è al livello minimo.	30, 33
<b>Il telecomando non funziona correttamente.</b>	● La batteria potrebbe essere esaurita.	–
	● La batteria potrebbe non essere inserita correttamente.	23
	● Il ricevitore del segnale del telecomando sul proiettore potrebbe essere ostruito.	23
	● Il telecomando potrebbe essere a una distanza superiore al raggio di azione.	23
<b>I pulsanti del proiettore non sono operativi.</b>	● Il "TASTO CTRL" può essere impostato su "OFF". Per impostare "TASTO CTRL" su "ON" senza utilizzare il telecomando, premere senza rilasciare il pulsante ENTER del proiettore e quindi premere il pulsante MENU per più di 2 secondi.	48

<b>Problema</b>	<b>Causa possibile</b>	<b>Pagina</b>
<b>L'immagine non viene visualizzata correttamente.</b>	● Il formato del segnale ("SISTEMA TV") potrebbe non essere stato impostato correttamente.	39
	● Il problema potrebbe essere causato da una videocassetta o un'altra sorgente di segnale.	–
	● Potrebbe essere stato utilizzato un segnale di ingresso non compatibile con il proiettore.	62
<b>Non viene visualizzata l'immagine emessa dal computer.</b>	● Il cavo potrebbe essere troppo lungo.	–
	● L'uscita video esterna per il computer portatile potrebbe non essere stata impostata correttamente. (Premendo contemporaneamente i tasti [Fn]+[F3] o [Fn]+[F10] è possibile cambiare le impostazioni dell'uscita esterna. In realtà il metodo varia a seconda del tipo di computer e pertanto per ulteriori informazioni bisogna fare riferimento alla documentazione fornita con il computer.)	–
	● Se l'indicatore RGB INPUT rimane spento, i segnali video potrebbero non essere trasmessi dal computer.	16
	● "SELEZ. RGB2" nel menu "OPZIONE" è impostato su "OUTPUT" quando i segnali vengono inviati al connettore RGB2 IN/1 OUT.	46

## **Pulizia e manutenzione**

**Prima di iniziare operazioni di pulizia e manutenzione, accertarsi di scollegare la spina dell'alimentazione dalla presa elettrica.**

**Pulire l'involucro esterno con un panno morbido e asciutto.**

Se l'involucro risulta particolarmente sporco, bagnare il panno leggermente con acqua e poco detergente neutro, strizzarlo e quindi pulire l'involucro esterno. Dopo aver pulito l'involucro, asciugare l'involucro con un panno asciutto. Se si utilizza un panno trattato chimicamente, leggere le istruzioni per l'uso del panno.

**Non pulire l'obiettivo con un panno sporco o che lasci lanugine.**

Se polvere o lanugine si depositassero sull'obiettivo, i residui risulterebbero ingranditi sullo schermo. Utilizzare un ventilatore o un panno morbido per rimuovere la polvere e la lanugine dalla superficie dell'obiettivo.

# Specifiche

Alimentazione:	100 V - 240 V ~, 50 Hz/60 Hz
Potenza assorbita:	220 W [in modalità standby (quando la ventola è ferma): Circa 4 W]
Amp:	2,5 A - 1,3 A
<hr/>	
Pannello LCD:	
Dimensione pannello (diagonale):	
PT-LB20NTE/PT-LB20E/PT-LB20SE:	Tipo 0,7 (17,78 mm)
PT-LB20VE:	Tipo 0,6 (15,24 mm)
Rapporto immagine:	4:3
Micro lens array:	Disponibile
Metodo di visualizzazione:	3 pannelli LCD trasparenti (RGB)
Metodo di conduzione:	metodo a matrice attiva
Pixel:	
PT-LB20NTE/PT-LB20E/PT-LB20VE:	3 pannelli 786 432 (1 024 x 768)
PT-LB20SE:	3 pannelli 480 000 (800 x 600)
<hr/>	
Obiettivi:	Zoom manuale (1 - 1,2) / Fuoco manuale
PT-LB20NTE/PT-LB20E/PT-LB20VE:	F 1,7 - 1,9 f 21,5 mm - 25,8 mm
PT-LB20SE:	F 1,8 - 2,1 f 22,0 mm - 26,2 mm
<hr/>	
Lampada:	lampada UHM (155 W)
<hr/>	
Luminosità:	
PT-LB20NTE/PT-LB20E/PT-LB20SE:	2 000 lm
PT-LB20VE:	1 600 lm
<hr/>	
Frequenza di scansione (per segnali RGB):	
Frequenza di scansione orizzontale:	15 kHz - 91 kHz
Frequenza di scansione verticale:	50 Hz - 85 Hz
Frequenza clock:	Meno di 100 MHz
<hr/>	
Segnali YPBPr:	480i, 576i, 480p, 576p, 1 080/60i, 1 080/50i, 720/60p
<hr/>	
Sistema a colori:	7 (NTSC/NTSC 4,43/PAL/PAL-M/PAL-N/ PAL60/SECAM)
<hr/>	
Dimensioni di proiezione:	838,2 mm - 7 620 mm (33" - 300")
<hr/>	
Distanza di raggio:	
PT-LB20NTE/PT-LB20E:	1,1 m - 10,7 m (3'7" - 35'1")
PT-LB20SE	1,1 m - 11,0 m (3'7" - 36'1")
PT-LB20VE	1,4 m - 12,7 m (4'7" - 41'8")
<hr/>	
Spostamento asse ottico:	
PT-LB20NTE/PT-LB20E/PT-LB20SE:	6:1 (fisso)
PT-LB20VE:	12:1 (fisso)
<hr/>	
Rapporto immagine schermo:	4:3
<hr/>	
Installazione:	Fronte/Retro/Soffitto/Banco (menu selezione)
<hr/>	
Altoparlante:	4 cm x 3 cm ovale x 1
Uscita max. di volume:	1 W (mono)
<hr/>	
LAN wireless	
(solo per il modello PT-LB20NTE):	IEEE802,11b/g

<b>Connettori</b>	
RGB IN/OUT:	D-sub HD a 15 pin, linea doppia (femmina) (Una linea è disponibile per l'ingresso e l'uscita, selezionabile utilizzando un menu su schermo.)
Durante ingresso/uscita YPbPr:	
Y:	1,0 V [p-p] (Inclusa sincronizzazione), 75 Ω
PB, PR :	0,7 V [p-p], 75 Ω
Durante ingresso/uscita RGB:	
R.G.B.:	0,7 V [p-p], 75 Ω
G.SYNC:	1,0 V [p-p], 75 Ω
HD, VD:	TTL, compatibile polarità positiva/negativa automatica
VIDEO IN:	Pres a jack RCA, linea singola 1,0 V [p-p], 75 Ω
S-VIDEO IN:	Pres a Mini DIN a 4 pin, linea singola Y 1,0 V [p-p], C 0,286 V [p-p], 75 Ω
AUDIO IN:	Pres a pin RCA x 2 (L-R), 0,5 V [rms], linea singola
SERIAL:	DIN 8-pin (femmina) compatibile RS-232C
Involucro:	Plastica malleabile(PC/ABS)
Dimensioni:	
Larghezza:	297 mm (11-11/16")
Altezza:	73 mm (2-27/32")
Lunghezza:	210 mm (8-1/4")
Peso:	
PT-LB20NTE:	2,2 kg (4,9 lbs.)
PT-LB20E/PT-LB20SE/PT-LB20VE:	2,1 kg (4,6 lbs.)
Ambiente operativo:	
Temperatura:	0 °C - 40 °C (32 °F - 104 °F) [Quando "VENTILATORE" é impostato su "ALTA" (pagina 47): 0 °C - 35 °C (32 °F - 95 °F)]
Umidità:	20 % - 80 % (senza condensa)
Certificazioni:	EN60950, EN55022, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55024
<b>&lt;Unità di telecomando&gt;</b>	
Alimentazione:	3 V DC (batterie a litio CR2025 x1)
Raggio operativo:	Circa 7 m (23') (quando posizionato direttamente di fronte al ricevitore di segnale)
Peso:	18 g (0,6 ozs.) (batterie incluse)
Dimensioni:	
Larghezza:	40 mm (1-9/16")
Lunghezza:	6,5 mm (-1/4")
Altezza:	86 mm (3-3/8")
<b>&lt;Opzioni&gt;</b>	
Supporto da soffitto	ET-PKB30
Unità di telecomando	ET-RM300
Adattatore seriale	ET-ADSER
(DIN 8-pin/D-sub 9-pin)	

# Appendice

## Elenco segnali compatibili

Modalità	Risoluzione display (punti)*1	Frequenza di scansione		Frequenza clock (MHz)	Qualità immagine*2		Ridimensionamento*3		Formato
		H (kHz)	V (Hz)		LB20NTE LB20E LB20VE	LB20SE	LB20NTE LB20E LB20VE	LB20SE	
NTSC/NTSC4.43/ PAL-M/PAL60	720 x 480i	15,7	59,9		A	A	OK	OK	Video/S-Video
PAL/PAL-N/SECAM	720 x 576i	15,6	50,0		A	A	OK	OK	Video/S-Video
480i	720 x 480i	15,7	59,9	13,5	A	A	OK	OK	YPbPr/RGB
576i	720 x 576i	15,6	50,0	13,5	A	A	OK	OK	YPbPr/RGB
480p	720 x 483	31,5	59,9	27,0	A	A	OK	OK	YPbPr/RGB
576p	720 x 576	31,3	50,0	27,0	A	A	OK	OK	YPbPr/RGB
1 080/60i	1 920 x 1 080i	33,8	60,0	74,3	A	A			YPbPr/RGB
1 080/50i	1 920 x 1 080i	28,1	50,0	74,3	A	A			YPbPr/RGB
720/60p	1 280 x 720	45,0	60,0	74,3	A	A			YPbPr/RGB
VGA400	640 x 400	31,5	70,1	25,2	A	A	OK	OK	RGB
	640 x 400	37,9	85,1	31,5	A	A	OK	OK	RGB
VGA480 *4	640 x 480	31,5	59,9	25,2	A	A	OK	OK	RGB
	640 x 480	35,0	66,7	30,2	A	A	OK	OK	RGB
	640 x 480	37,9	72,8	31,5	A	A	OK	OK	RGB
	640 x 480	37,5	75,0	31,5	A	A	OK	OK	RGB
	640 x 480	43,3	85,0	36,0	A	A	OK	OK	RGB
SVGA	800 x 600	35,2	56,3	36,0	A	AA	OK		RGB
*4	800 x 600	37,9	60,3	40,0	A	AA	OK		RGB
	800 x 600	48,1	72,2	50,0	A	AA	OK		RGB
	800 x 600	46,9	75,0	49,5	A	AA	OK		RGB
	800 x 600	53,7	85,1	56,3	A	AA	OK		RGB
MAC16	832 x 624	49,7	74,6	57,3	A	A	OK		RGB
XGA *4	1 024 x 768	48,4	60,0	65,0	AA	A			RGB
	1 024 x 768	56,5	70,1	75,0	AA	A			RGB
	1 024 x 768	60,0	75,0	78,8	AA	A			RGB
	1 024 x 768	68,7	85,0	94,5	AA	A			RGB
	1 024 x 768i	35,5	87,0	44,9	AA	A			RGB
MXGA	1 152 x 864	64,0	71,2	94,2	A	A			RGB
	1 152 x 864	67,5	74,9	108,0	B	B			RGB
	1 152 x 864	76,7	85,0	121,5	B	B			RGB
MAC21	1 152 x 870	68,7	75,1	100,0	B	B			RGB
MSXGA *4	1 280 x 960	60,0	60,0	108,0	B	B			RGB
SXGA *4	1 280 x 1 024	64,0	60,0	108,0	B	B			RGB
	1 280 x 1 024	80,0	75,0	135,0	B	B			RGB
	1 280 x 1 024	91,1	85,0	157,5	B	B			RGB
*4	1 400 x 1 050	64,0	60,0	108,0	B	B			RGB
*4	1 400 x 1 050	65,1	59,9	122,4	B	B			RGB
UXGA *4	1 600 x 1 200	75,0	60,0	162,0	B	B			RGB

\*1 La “i” che appare dopo la risoluzione indica un segnale interlacciato.

\*2 I seguenti simboli vengono utilizzati per definire la qualità dell’immagine.

AA La massima qualità dell’immagine può essere ottenuta.

A I segnali vengono convertiti dal circuito di elaborazione immagine prima che l’immagine venga proiettata.

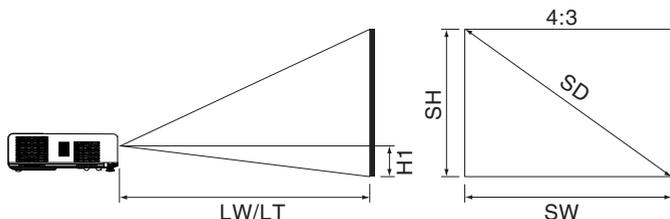
B Alcuni dati saranno perduti per facilitare la proiezione.

\*3 I segnali contrassegnati con “OK” sono compatibili con la funzione “RIDIMENS.”. (Pagina 43)

\*4 Segnali compatibili con la funzione “BLOC. FOTOGR.”. (Pagina 43)

## Metodi di calcolo delle dimensioni di proiezione

Se la grandezza dello schermo (diagonale) è SD (m), allora la formula seguente serve a calcolare la distanza di proiezione per la posizione obiettivo grandangolare (LW) e la distanza di proiezione per la posizione teleobiettivo (LT).



<b>PT-LB20NTE/PT-LB20E</b>	$LW=0,030 \times SD / 0,0254 - 0,037$
	$LT=0,036 \times SD / 0,0254 - 0,037$
<b>PT-LB20SE</b>	$LW=0,031 \times SD / 0,0254 - 0,038$
	$LT=0,037 \times SD / 0,0254 - 0,038$
<b>PT-LB20VE</b>	$LW=0,035 \times SD / 0,0254 - 0,037$
	$LT=0,042 \times SD / 0,0254 - 0,036$

Per i rapporti immagine 16:9, la formula seguente può essere usata per calcolare la distanza di proiezione.

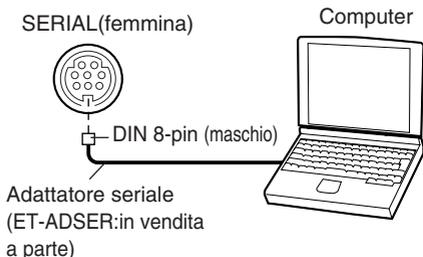
<b>PT-LB20NTE/PT-LB20E</b>	$LW=0,032 \times SD / 0,0254 - 0,037$
	$LT=0,039 \times SD / 0,0254 - 0,037$
<b>PT-LB20SE</b>	$LW=0,033 \times SD / 0,0254 - 0,038$
	$LT=0,040 \times SD / 0,0254 - 0,038$
<b>PT-LB20VE</b>	$LW=0,038 \times SD / 0,0254 - 0,037$
	$LT=0,046 \times SD / 0,0254 - 0,037$

\*I valori ottenuti dalle formule precedentemente riportate sono approssimativi.

# Uso del connettore SERIAL

Il connettore SERIAL situato sul pannello connettori del proiettore è conforme alle specifiche dell'interfaccia RS-232C, in modo che il proiettore possa essere controllato tramite un personal computer collegato a tale connettore.

## Collegamento



### NOTA:

- Utilizzare esclusivamente un cavo di interfaccia seriale RS-232C con nucleo di ferrite, tipo ET-ADSER.

## Assegnazioni pin e nomi dei segnali



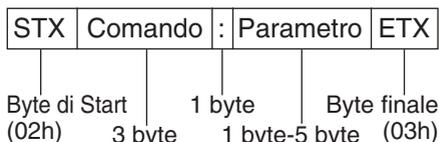
N. pin	Nome segnale	Contenuto
③	RXD	Dati ricevuti
④	GND	Massa
⑤	TXD	Dati trasmessi
①		Connesso internamente
②		
⑥		
⑦		NC
⑧		NC

## Impostazioni comunicazioni

Livello del segnale	RS-232C
Metodo di sincronizzazione	Asincrono
Velocità di trasmissione dati	9 600 bps
Parità	Nessuna
Lunghezza caratteri	8 bit
Bit di Stop	1 bit
Parametro X	Nessuno
Parametro S	Nessuno

## Formato base

I dati inviati dal computer al proiettore sono trasmessi nel formato riportato di seguito.



### NOTA:

- Dopo l'accensione della lampada, il proiettore non può ricevere nessun comando prima che siano trascorsi 10 secondi. Attendere 10 secondi prima di inviare il comando.
- Se vengono inviati comandi multipli, attendere la conferma della ricezione dei comandi dal proiettore prima di inviare un nuovo comando.
- Se viene inviato un comando che non richiede parametri, i due punti (:) non sono necessari.
- Se viene inviato un comando errato dal personal computer, il proiettore invia il comando "ER401" al personal computer.

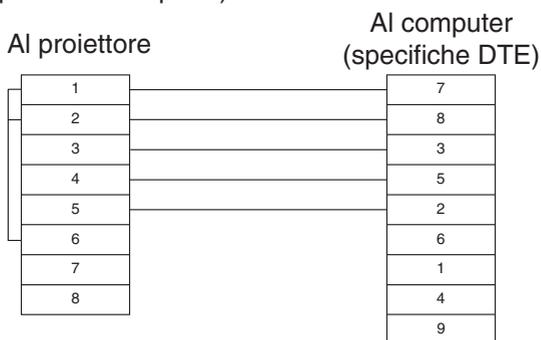
## Comandi di controllo

Nella seguente tabella sono indicati i comandi del personal computer relativi al proiettore.

Comando	Contenuto del comando	Osservazioni
PON	Accensione	In modalità standby, vengono ignorati tutti i comandi diversi dal comando PON. <ul style="list-style-type: none"> <li>● Il comando PON viene ignorato durante l'attivazione del controllo lampada ON.</li> <li>● Se si riceve un comando PON durante il funzionamento della ventola di raffreddamento dopo la disattivazione della lampada, quest'ultima non verrà riattivata immediatamente per motivi di sicurezza.</li> </ul>
POF	Spegnimento	
AVL	Volume	Parametro 000-063 (Valore di regolazione 0-63)
IIS	Selezione segnale di ingresso	Parametro VID=VIDEO                      SVD=S-VIDEO RG1=RGB1                        RG2=RGB2 NWP=NETWORK (Solo per il modello PT-LB20NTE)
Q\$\$	Interrogazione condizionale su lampada accesa	Richiamata 0 = Standby 1 = Attivazione controllo lampada ON 2 = Lampada su ON 3 = Attivazione controllo lampada su OFF
OSH	Funzione interruzione	Il funzionamento viene attivato e disattivato ogni volta che viene inviato il comando. Non attivare o disattivare il funzionamento a brevi intervalli di tempo.

## Specifiche cavi

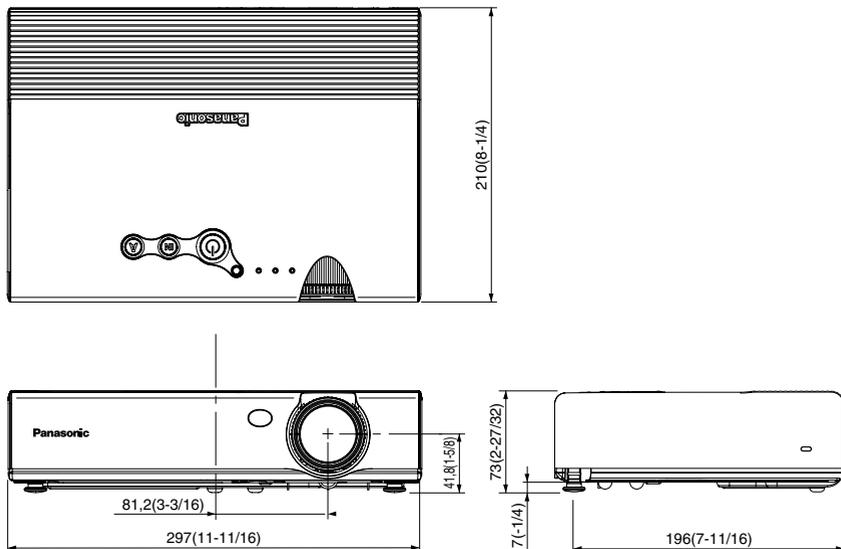
(Quando sono connessi al personal computer)



Altro

# Dimensioni

<Unità: mm (")>



## Riconoscimenti di Marchi di Fabbrica

- VGA e XGA sono marchi di fabbrica registrati di International Business Machines Corporation.
- Macintosh è un marchio di fabbrica registrato di Apple Computer, Inc.
- S-VGA è un marchio registrato della Video Electronics Standards Association.

Tutti gli altri marchi di fabbrica sono proprietà di vari proprietari di marchi registrati.

Queste istruzioni per l'uso sono stampate su carta riciclata.